

VIVA CITE'

A vibrant night festival scene. In the upper center, a boat with several figures is illuminated on a stage. Below it, a large, illuminated sculpture of an eye is mounted on a metal frame. A crowd of people is visible in the foreground and background, some holding up phones to capture the scene. The background is filled with colorful lights and a starry sky effect.

24 -25 -26 juin 2011

Festival
des **arts**
de la **rue**

SOTTEVILLE-LÈS-ROUEN

Sommaire

Edito de Pierre Bourguignon, 2	Député-Maire de Sotteville-lès-Rouen
Edito de Daniel Andrieu, co-directeur, 3	Directeur artistique du festival
Ville de culture 4-5	L'Atelier 231, Centre National des arts de la rue 6-7

Programmation 2011 9-60

Encore plus de Viva Cité 61
L'espace enfants 62-65
Les Cités bistrot..... 66-69
La scénographie..... 70-71
Les Vifs débats..... 72
Viva Cité s'expose 73
Quand les arts de la rue se livrent à vous !..... 74

| 1

Jour par jour, heure par heure 75-87

Les temps de parcours..... 88

Viva Cité pratique 89
L'accueil du public, l'accessibilité 90
Pour vous rendre au festival 91
Pour rentrer chez vous après les spectacles 92
Les partenaires du festival..... 93
L'équipe du festival 94-95
Viva Cité 2012..... 96

des arts
de la rue

Viva Cité

en mouvement

Chaque dernier week-end de juin, le festival Viva Cité vous invite, toutes générations confondues, à partager d'intenses moments d'émotions, de joie, de rire autour de compagnies et d'artistes venus de France et d'Europe.

Trois jours et deux nuits de fête au cours desquels la ville se transforme en une immense scène de spectacle vivant. À chaque édition, les arts de la rue participent à voir notre ville autrement, à constituer une mémoire collective.

Le grand spectacle du samedi soir, fruit de la rencontre des Marseillais de Générik Vapeur et des Valenciens de Xarxa Teatre, sera ainsi l'occasion de partager notre ville dans le cadre d'une grande déambulation musicale et pyrotechnique.

Viva Cité est aussi l'un des éléments de notre vie commune, de sa qualité et de sa liberté. Dans le festival, s'exprime fortement le savoir-faire de nombreuses associations.

Pour cette 22^e édition, des centaines de Sottevillais ont

participé à la scénographie par la conception de mouvements floraux. Presqu'autant d'artistes amateurs ont foulé la scène du Trianon Transatlantique ou présenté leur talent en plein air dans le cadre du Prélude à Viva Cité.

Les chorales sottevillaises accompagneront également la nouvelle création des Grooms et des habitants de l'agglomération participeront nombreux au coup d'envoi orchestré par les Batteurs de Pavés.

Autour de ses spectacles, ses cités bistrots, ses vifs débats, son espace enfants et son accueil particulièrement chaleureux, Viva Cité résonne dans toute l'agglomération rouennaise et bien au-delà, comme un espace de rencontre, d'échange et de plaisir de vivre, un temps de respiration et de découvertes extra-ordinaires !

Bon festival à tous !

Pierre Bourguignon,
Député-Maire

L'aventure du festival Viva Cité a commencé il y a maintenant plus de vingt ans. Qui aurait pu imaginer pendant les prémices de 1989 et la première en 1990, que nous serions encore ensemble aujourd'hui ?

Ce festival, comme tant d'autres, affiche une superbe vitalité, une générosité, une solidarité des âges et des conditions.

Les 100 000 spectateurs de Viva Cité ont une passion commune : celle d'être ensemble et d'éprouver les plus belles émotions, les plus belles vibrations devant les spectacles proposés.

Vendredi 24 juin 19 heures, la compagnie suisse des Batteurs de Pavés ouvre le ban avec vous et leur talent.

Pour cette édition, 11 créations vous sont proposées, avec des compagnies habituées à jouer à Sotteville-lès-Rouen comme Delices Dada avec les *4 morts du Président Petit*, *Le film du dimanche soir* de la compagnie Annibal, les 3 Points de suspension avec un regard impertinent sur nos relations avec l'Afrique ou Karnavires qui nous conte l'univers poétique de la mine. Mais aussi des compagnies qui viennent pour la première fois

à Viva Cité comme Circ'Ombelico avec *Da/Fort*, Giolisu avec *Ultime Exil*, Happés et son *Miroir* ou les performances d'Akoreacro.

Dans le cadre du projet européen ZEPa nous accueillerons la création d'une compagnie de danse anglaise étonnante, Tilted, avec sa dernière création *Seasaw* qui sera jouée en bord de Seine.

Toujours dans un cadre européen celui du réseau In Situ, nous accueillerons une compagnie bulgare Biagachti Hora, avec *Zavrachane (le retour)* créé en résidence à l'Atelier 231.

Pendant Viva Cité, les nuits se font tardives avec un mélange incessant de formes, de lumières, de sons, de mots, de rires. La rencontre des Marseillais de Générik Vapeur et des Valenciens de Xarxa Teatre pour le final du samedi soir en est une parfaite illustration. Ces deux compagnies nous content ensemble l'histoire des oubliés de notre monde, une épitaphe pour une organisation mondiale trop élitiste qui s'appelle *G 178*.

Bon festival.

Daniel Andrieu,
co-directeur
Directeur artistique de Viva Cité

La culture au cœur. de la ville

4 En 22 ans, le festival a acquis une renommée internationale qui prend racine au cœur même de Sotteville, grâce à l'implication et à l'investissement des habitants, et à la volonté de favoriser l'accès de tous à la culture.

Spectateurs et amateurs de pratiques artistiques se retrouvent dans une offre culturelle riche et variée : 6 grands équipements (bibliothèque municipale, école municipale agréée de musique et de danse, Maison pour Tous, Atelier 231, Trianon Transatlantique et FRAC Haute-Normandie), 37 associations culturelles et une vingtaine de plasticiens en résidence.

Ce maillage particulier permet de développer une politique ambitieuse basée sur la découverte et sur le développement d'un large programme d'action culturelle.

En mai dernier, une première édition d'un mini-festival jeune public présenté au sein de la semaine de la jeunesse, par la ville a rencontré un vif succès.

Avant et après le festival, les Mardis de Viva Cité s'invitent au pied des habitations. Au printemps, ce furent les 3 points de Suspension suivis du Cirque exalté. Le 20 septembre, rendez-vous est pris avec la compagnie Thé à la rue et sa *succulente histoire de Thomas Farcy*.

Le mardi 18 octobre, c'est un *Hamlet en 30 minutes* que proposera la compagnie Bruitquicourt.

Avec Bleu Nuit, le samedi 24 septembre prochain de 20h à minuit, la Ville organise un nouveau temps fort dans l'espace public, autour de la mise en valeur des artistes plasticiens. Des interventions artistiques ponctueront ce parcours plastique.

Le Prélude à Viva Cité a permis d'exposer le talent des amateurs et des associations, sur la scène du Trianon Transatlantique ou en extérieur pour ceux qui ont travaillé autour des arts de la rue.

Les Sottevillais ont été tout aussi nombreux à participer aux ateliers scénographie qui ont permis la réalisation de mouvements floraux. Ils ont aussi été investis dans les projets vidéo développés autour de la ville mouvement.

Autre volet de l'action culturelle : l'implication des habitants au cœur des spectacles, main dans la main avec les artistes. Le coup d'envoi mis en scène par les Batteurs de pavés va permettre de réunir 200 amateurs d'histoires. Deux chorales sottevillaises se sont investies auprès des Grooms et de leur nouvelle création.

Enfin, une vingtaine d'habitants auront le plaisir d'accompagner les compagnies Générrik Vapeur et Xarxa Teatre dans le grand spectacle du samedi soir.



L'Atelier 231, Centre National des Arts de la Rue

Friche industrielle dédiée à la création des arts de la rue, l'Atelier 231 est aujourd'hui l'un des 10 Centres Nationaux des Arts de la Rue, labellisés en septembre 2010 par le Ministère de la culture. D'abord pôle régional des arts de la rue, l'Atelier 231 est inauguré par Catherine Trautmann, Ministre de la Culture et de la Communication, le 19 novembre 1998 ; et devient association le 1^{er} janvier 2002. C'est le 5 février 2005, dans le cadre du « Temps des arts de la rue », qu'il voit son travail reconnu à l'échelle hexagonale et européenne en devenant Centre National des Arts de la Rue.

Très investi dans le développement des arts de la rue en Europe, l'Atelier 231 est partenaire depuis 2003 du réseau In Situ réunissant aujourd'hui 19 partenaires et 14 pays de l'Europe des 27, dans le cadre du projet META. Il est également l'un des partenaires historiques du réseau PECA devenu, depuis janvier 2008, Zone Européenne de Projets Artistiques (ZEPA) entre le nord de la France et le sud de l'Angleterre.

SES MISSIONS

Son cœur de mission est l'accueil en résidence de compagnies et les aides à la création comme soutien financier de leur projet artistique. La résidence artistique vise à leur offrir un contexte idéal de création sur une étape de conception de leur projet. Pensé avec les compagnies, l'aménagement du lieu met à leur disposition des espaces de répétition et de construction en intérieur et extérieur tels que la grande Halle, le Tender, les ateliers équipés pour le fer, la couture et le bois ; du matériel scénique sans oublier le gîte et le couvert. Au cours des résidences, des temps de rencontre « Visites de Chantier » avec le public, sont organisés au choix de la compagnie quant à leur forme et leur durée. Une résidence finalisant le processus de création peut donner lieu à une présentation publique du projet sous forme de « Sortie d'Atelier ». En moyenne 25 à 30 compagnies sont accueillies annuellement sur une période d'1 à 6 semaines.

La mission d'action culturelle vient naturellement compléter le cœur d'activité de l'Atelier 231, en proposant de nombreuses actions en direction de différents publics du territoire avec la complicité des compagnies des arts de la rue, accueillies en résidence ou non.

Expert dans le domaine des arts de la rue, l'Atelier 231 est également un centre de formation agréé qui transmet des savoir-faire spécifiques à un public varié : professionnels des arts de la rue, intermittents du spectacle, agents des collectivités, enseignants, animateurs socioculturels...

Professionnel du domaine reconnu sur le territoire régional, l'Atelier 231 assure la direction artistique de nombreux événements à travers le conseil artistique.

Si, le festival Viva Cité en est l'élément phare, une dizaine d'autres manifestations sont programmées annuellement, dont un festival franco-britannique, le Fish & Chips, créé à l'Atelier 231 dans le cadre du réseau européen ZEPA.

Sensible à la valeur des traces, l'Atelier 231 alimente continuellement son centre de ressources. Ouvert à tous, c'est un lieu de mémoire de toute la création artistique produite dans et hors de ses murs : événements, compagnies des arts de la rue...

SES PARTENAIRES

Très lié à ses partenaires des arts de la rue sur le plan national et international, l'Atelier 231 développe des partenariats de création et de développement des arts de la rue tant au régional avec notamment le réseau Normand des festivals Z'amis, qu'au national ou encore au niveau européen avec les réseaux In Situ (programme Culture) et ZEPA (programme Interreg IVA). L'Atelier 231 évolue grâce au soutien de ses partenaires institutionnels, l'État-Drac de Haute-Normandie, La Région de Haute-Normandie, le Département de Seine-Maritime et la Ville de Sotteville-lès-Rouen, avec lesquels il a passé une convention d'objectif quadriennale.



Télérama

partenaire de votre événement
partenaire de votre émotion



Pro gram ma tion 2011

Viva Cité

sur votre **mobile**



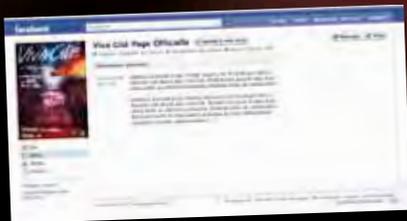
Téléchargez gratuitement l'application iPhone de Viva Cité qui vous permettra de disposer de toutes les informations sur cette 22^e édition :

- présentation des spectacles,
- informations pratiques,
- géolocalisation
- système «What's on».

10 |

sur

facebook



Réactions à chaud, photos et vidéo, partagez votre Viva Cité sur la page officielle du réseau facebook !

CRÉATION

LES BATTEURS DE PAVÉS

COUP D'ENVOI DU FESTIVAL

On nous a demandé d'écrire un texte de présentation pour raconter, expliquer ce qu'on va faire lors de l'ouverture officielle de Viva Cité.

Mais comment faire pour ne pas vendre la mèche si cette ouverture tient à une surprise ? Comment ne pas être redondant et dire la même chose que les compagnies, les autres années ? Comment faire pour être original ?

Bon, tant pis pour l'originalité... on ne dira presque rien... mais c'est déjà beaucoup.

Ce qui est sûr, c'est qu'on fait du théâtre de rue et que la seule chose

dont on est capable, c'est de raconter des histoires. Mais comment raconter une histoire à 2 000 personnes quand on n'a que sa grande gueule comme outil ?

Comment faire du théâtre pour autant de gens ? On va donc tenter de vous raconter à tous une petite anecdote toute simple... ou alors c'est justement une grande fable très compliquée...

Zut ! Impossible d'en dire plus sinon on dit tout... Venez et on verra si vous aimez les histoires...

www.batteursdepaves.com

| 11

30mn

vendredi 24 juin à 19h

Place de l'hôtel de ville.



★ SUISSE ★

LES 3 POINTS DE SUSPENSION

NIÉ QUI TAMOLA

Nié qui tamola – l'œil du voyageur est un hommage à la pensée de Daniel Meynard, sage fou et avant-gardiste, penseur de l'Afrique, des relations franco-africaines et des idées reçues, décédé à Bamako l'année dernière. Créé et réalisé par une équipe de jeunes artistes franco-suisse nourris aux droits de l'homme, Nié qui tamola évoque avec humour les échecs de la Françafrique, les scandales de la Françafrique, les mirages de la libre circulation

des hommes, dans une Europe au racisme persistant et aux frontières angloissées. Avec impertinence et dérision, Nié qui tamola fait également émerger le portrait d'une génération désenchantée, désabusée mais consciente des difficultés du rapport à l'identité. Ce carnet de bord subjectif propose une forme plastique nouvelle où se rejoignent installations mécaniques, collages animés, vidéos, objets et comédiens.

📍 www.troispointsdesuspension.fr

12 |



2h30

samedi 25 juin à 18h
dimanche 26 juin à 17h30

Atelier 231, rue Denis Papin.

Entrée dans la limite des places disponibles

2



© J.M. Fauillon

THÉÂTRE DE RUE ★ CRÉATION

ACIDU

7 DAYS IN A PLATE

| 13

7 days réunit trois protagonistes dans une assiette, où l'un a (ou pense avoir) créé les deux autres et va découvrir, au fil des scènes, que ça ne lui donne pas tous les droits, ni toutes les possibilités. En 7 épisodes (ici appelés rounds), se renvoyant l'un à l'autre, ils vont se rencontrer, s'affronter, se séduire voire s'exclure.

C'est une sorte de catch métaphysique sur un ring de clichés, jouant du coq à l'âne, de références plus ou moins bibliques, de changements de langue et d'aphorismes à tout va. Une réflexion sur la création, tant au sens biblique qu'artistique.

📍 www.acidu.com

1h15

samedi 25 juin à 16h
dimanche 26 juin à 16h

Résidence André Delalandre.



3



14 |

1 h 30

vendredi 24 juin à 21 h 30

samedi 25 juin à 21 h 30

Résidence André Delalandre.



3

CINÉMA FORAIN ★ CRÉATION

ANNIBAL ET SES ÉLÉPHANTS

LE FILM DU DIMANCHE SOIR

Un spectacle de cinéma forain pour sept comédiens, musiciens, bruiteurs, projectionnistes. Huit bobines du premier western de long métrage français. Neuf intermèdes théâtraux interpellant le spectateur

sur la projection en cours. 90 mn de fantaisie théâtre-cinématographique ludique, pédagogique, burlesque et émouvante.

➔ www.annibal-lacave.com/annibal/

LES APOSTROPHÉS

L'OISEAU

Un oiseau rare ! Pas farouche pour un sou, il se pose dans la foule, aime la compagnie des hommes, les grands comme les petits. Il faut dire qu'il a la taille d'un enfant de 10 ans. Il roule des yeux, coasse, murmure, émet des petits sons. On pourrait presque croire qu'il va parler. Puis, d'un coup, il s'envole, plane au-dessus de la foule et redescend bien vite sur terre pour recommencer son étrange numéro. Il veut vraiment se faire des amis. Et, malgré son allure un peu étrange, il est tellement sympathique qu'on le laisse approcher sans aucune crainte. Un drôle d'oiseau.

Sur une idée de Martin Schwietzke en collaboration avec : Jean Racamier, plasticien, et Sandrine Rozier pour la conception et la réalisation du corps de la marionnette.

Acteur-manipulateur : Martin Schwietzke ou Tobias Guest.

➔ www.lesapostrophes.com

| 15

40 mn

vendredi 24 juin à 20 h

samedi 25 juin à 14 h 30, 18 h 30 et 21 h 30

dimanche 26 juin à 15 h



1

Départ place de l'hôtel de ville.

BIAGACHTI HORA

ZAVRACHTANE (LE RETOUR)

Un type de l'Est qui vit à l'Ouest.
Un type banal.
Un jour, un coup de téléphone
«Viens, il faut enterrer Maman».
Le retour est difficile, tout est différent : les gens, la langue, l'argent, la vie... Un frère le fuit, un cadavre le nargue, une femme le chasse, les amis ont changé. Il est étranger. Un seul passeur, un chauffeur de taxi.
Au-delà d'une histoire intime, c'est

un regard sur la Bulgarie qui n'en finit pas de changer.
Quels sont nos rêves ? Devenir enfin des consommateurs moyens pour avoir son propre barbecue et s'offrir une nouvelle poitrine à Noël ?
Un road movie de théâtre à travers les rues, les trous, les flaques et les chansons d'une génération.

Spectacle surtitré
 letpdp@gmail.com

© Jean Fournier



16

te foutre en l'air !
 la Bulgarie : misère et
 M...dames et Messieurs
 ons dans un pays fantôme.

1 h 20

vendredi 24 à 22 h 45
samedi 25 juin à 22 h 45

École municipale agréée de musique
et de danse, rue Marion.

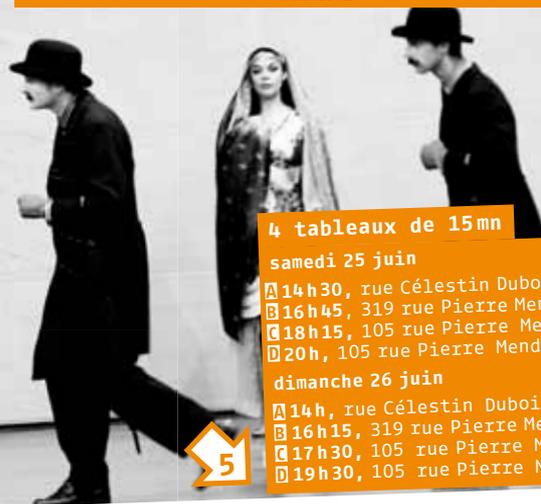


+12 ans

4

★ BULGARIE ★

★ FRANCE ★



4 tableaux de 15 mn

samedi 25 juin

A 14 h 30, rue Célestin Dubois
 B 16 h 45, 319 rue Pierre Mendès-France
 C 18 h 15, 105 rue Pierre Mendès-France
 D 20 h, 105 rue Pierre Mendès-France.

dimanche 26 juin

A 14 h, rue Célestin Dubois
 B 16 h 15, 319 rue Pierre Mendès-France
 C 17 h 30, 105 rue Pierre Mendès-France
 D 19 h 30, 105 rue Pierre Mendès-France.

5

+10 ans



THÉÂTRE DE RUE ★ CRÉATION

17

DELICES DADA

LES 4 MORTS DU PRÉSIDENT PETIT

Il y a cent ans, en 1911, mourait à Sotteville-lès-Rouen, sa ville natale, un certain Président Petit. Remarquable seulement par sa soif précoce de pouvoir, son acharnement à la réforme et son dévouement à la cause du capital, Petit ne présenterait aucun intérêt particulier si sa disparition n'avait suscité, dans la presse de l'époque, 4 versions contradictoires.
 À l'initiative d'un syndicat d'initiative, aussi fictif que son héros centenaire, ce sont 4 versions qui font, à tour de rôle et en 4 lieux et horaires différents, l'objet d'une reconstitution.

À vous de venir en profiter tableau après tableau.

Conception générale et mise en scène :
Jeff Thiébaud.

Auteurs : Jeff Thiébaud et collectif de création Delices DADA.

Conception musicale : Chris Chanet.
Réalisation costumes : Patricia de Petitville.

Réalisation décors et accessoires : Laurent Desflèches et André Suivre.

Régie générale : Yoris Dutour.

Avec : Richard Brun, Chris Chanet, François Palanque, Clarisse Piroud, Franck Potel, Pascale Karamazov, Gaëlle René et Jeff Thiébaud.

www.delices-dada.org

© Sylvain Marchand

EX NIHILO

NAL BOA

Nal Boa est le fruit d'un travail de coopération mené entre la Corée et la France durant l'année 2010. Une réflexion sur notre situation d'étranger, ailleurs. Nal Boa met en scène des regards croisés, des prises de positions, poursuivant ainsi nos interrogations sur l'individu dans le groupe où le « je » est partie intégrante du « nous », où le « je » et le « nous » sont en interaction permanente... Le spectacle se déroule le long d'un mur. Le mur comme refuge, pour s'adosser, prendre de

la distance, se confronter à soi-même. Être dos au mur, acculé, piégé, ne plus pouvoir avancer, sauter par dessus, se jeter contre, en désespoir de cause, faire face.

Direction artistique :

Anne Le Batard
et Jean-Antoine Bigot.
Costumes : Julia Didier.

Musique : Pascal Ferrari et Rui Owada.

Production : Ex Nihilo
Co-réalisation : Project Wae

➔ www.exnihilodanse.com

18 |

55 mn

samedi 25 juin à 17h
dimanche 26 juin à 17h



Gare SNCF, rue Léon Gambetta.

6

★ FRANCO-CORÉEN ★

© Ludovic Descoignes

1 h 20

dimanche 26 juin à 20h

Départ devant l'Hôtel de ville.



7

| 19

OPÉRETTE DE RUE ★ CRÉATION

LES GROOMS

LE BONHEUR EST DANS LE CHANT

C'est le jour de la finale. La finale du grand concours « le plus heureux de la commune ». Les finalistes attendent leur tour.

On accueille en fanfare le jury et son président, le représentant du Bhoutan, petite royauté qui inventa dans les années 70, un indice désormais célèbre : le BNB, Bonheurs national brut !

Ils se placent en tête du cortège et commencent alors une déambulation. On sonne chez l'habitant à qui on remettra

peut-être le premier prix et qui doit exprimer son bonheur en musique. Mais à chaque rendez-vous c'est la surprise...

Auteur : Eugène Durif.

Compositeurs : Antoine Rosset et Serge Serafini.

Idee originale : Jacques Auffray.

Mise en scène : Etienne Grebot.

Avec les chorales sottevillaises de la SPED et Chants mêlés, les fanfares Mona Lisa Klaxon et Orphéon Piston.

➔ www.lesgrooms.com

© BYO Jeong-Ryeol

TILTED PRODUCTIONS



SEASAW

Seasaw ou un message dans une bouteille ou une goutte dans l'océan. Un spectacle de danse, où la performance et le théâtre physique entraînent le public pour une promenade le long de la Seine : Seasaw est inspiré par notre rapport avec l'eau.

D'un pique-nique d'humour noir aux créatures dansantes de la bouteille d'eau, d'une noyade dans le mouvement des poèmes en passant par les glaces flottantes, attendez-vous à d'étranges rencontres. En évoquant des souvenirs d'enfance de vacances à la mer ou en réfléchissant aux questions actuelles sur l'environnement telles que la pollution de l'eau, Seasaw vous surprendra, vous défiera et vous divertira.

Frappant visuellement et provoquant la réflexion, le travail de Tilted Productions redéfinit le mélange des genres entre la danse, le théâtre et l'art de la performance. Caractérisé par sa combinaison d'images captivantes, de danse innovatrice et une utilisation unique de jeu et de supports aussi bien paysagers qu'architecturaux, Tilted Productions crée des œuvres pour l'intérieur et l'extérieur, pour la scène comme pour des lieux spécifiques.

Direction artistique et chorégraphique :
Maresa von Stockert
Joué par et crée en collaboration avec :
Amy Bell, Alessandra Ruggeri, Louise Tanoto, Sally Marie, Andras Fodor, Kip Johnson, Neil Callaghan, Simon Palmer.
Costumes : Sayako Kaibuchi / *Jeu :* Matt Gardner / *Musique :* Jeremy Cox / *Production :* Robin Shepard Blandy / *Direction générale :* Derek Purnell

➔ www.tilted.org.uk/

20 |

50 mn

vendredi 24 juin à 23h
samedi 25 juin à 23h



Espace Marcel Lods.

8

© Gilbert Ceccaldi

THÉÂTRE DE RUE ET DE FEU ★ CRÉATION

KARNAVIRES

NUL N'ENTRE ICI S'IL N'EST GÉOMÈTRE

Voyage en enfer, au purgatoire et autre paradis, librement inspiré de « la Divine comédie » de Dante. Pour y entrer : il suffit de s'égarer et ainsi glisser vers l'inconnu, l'abandon, l'étonnement et d'infinis désordres. Pour vous guider : des géomètres, Maîtres de l'échelle et des proportions. Ils seront vos passeurs pour

ce voyage vers les territoires de l'au-delà avec vue imprenable sur la beauté du monde et son horreur. Et tout cela au bout de la nuit, exactement là où la peur du vide nous envahit pour ouvrir les portes de l'imaginaire.

➔ www.karnavires.org

1 h

samedi 25 juin à 15h30 et 18h30
dimanche 26 juin à 15h30 et 18h30



Départ par navettes de l'hôtel de ville.

Billetterie gratuite 1h avant le début du spectacle

7

21 |





© Artide Raynaud

1 h 30

samedi 25 juin à 0 h 30

Départ place de l'Hôtel de ville.



DÉAMBULATION

22 |

GÉNÉRIK VAPEUR ET XARXA TEATRE

G 178

« Et si on était de mèche, suffirait-il d'une étincelle pour que les lueurs deviennent sémaphores... »

C'est l'histoire d'une rencontre par dessus les Pyrénées, entre Générik Vapeur et Xarxa la Valencienne.

C'est la chronique chaque jour renouvelée des injustices et des conflits de notre monde, des migrations qu'ils provoquent, des traitements inhumains qui en découlent.

C'est la fable d'une passivité qui nous guette tous, incarnée par une vache témoin majoritaire et silencieuse. C'est la saga de toutes ces citadelles dans lesquelles les pouvoirs se réfugient pour se

protéger d'un chaos grandissant. La poétique sera « l'anticorps ».

C'est une épitaphe pour une organisation mondiale trop élitiste.

C'est un vœu et une alerte.

C'est un théâtre de rue mis en musique live, en vidéo et en pyrotechnie, en mouvement à travers le centre de nos villes, là où nos consciences citoyennes doivent continuer à se frotter.

Il est encore temps...

Spectacle dans la tradition pyrotechnique espagnole.

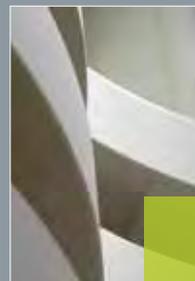
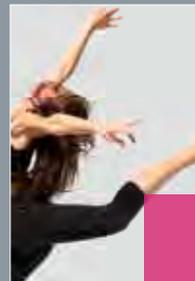
- 📍 www.generikvapeur.com
- 📍 www.xarxateatre.com



Matmut

partenaire
culturel

spectacle
vivant



art
contemporain



musique

Matmut - Mutuelle assurance des travailleurs mutualistes.
Société d'assurance mutuelle à cotisations variables - Entreprise régie
par le Code des Assurances - Siège Social : 66 rue de Sotteville - 76100 Rouen.
crédits photo : © Alexander Iakovlev - © Dave Cox - © Bronglé - Fotolia.com

CONTE ACROBATIQUE EN MUSIQUE

Cie AKOREACRO

PPFFFFFFF !

PPFFFFFFF ! est un spectacle de cirque, un conte de fées moderne où se côtoient sept hommes et une femme. Lequel va-t-elle choisir ? Va-t-elle tous les essayer ? Tous les adopter ? Comment les prétendants vont-ils s'y prendre ?

Faut-il quelques techniques pour attendrir le poisson, l'art et la manière de balancer, de bien chanter et de voltiger toujours plus haut... Ou ne faut-il pas plutôt chercher, sans civage aucun, une façon de s'envoler ensemble...

AKOREACRO a choisi d'unir deux langages : l'acrobatie et la musique. Voltige à la banquine, prouesses au trapèze Washington ou autres équilibres à couper le souffle. Riche, colorée et singulière, la

musique est une véritable alchimie des sons : improvisations jazziques, envolées balkaniques, hip-hop klezmer ou tango solo...

Acrobaties, musique, poésie et humour vous emmènent en voyage...

Mise en piste : compagnie AKOREACRO.
Acrobates : Claire Aldaya, Basile Nancy, Romain Vigier, Maxime Solé.
Beat box, guitare : Guillaume Thiollière.
Piano, clarinette : Guilhem Fontes.
Violon, percussions : Boris Vassallucci.
Soutien aux techniques du cirque : Fabrice Berthet.
Scénographie : compagnie AKOREACRO.
Régie lumière : Manu Jarousse.
Régie son : Tom d'Hérin.
Chargé de production et diffusion : jean-françois.pyka@wanadoo.fr

➔ <http://lakoreacro.free.fr/>

24 |

1 h 10

vendredi 24 juin à 0h15
samedi 25 juin à 23h



Centre hospitalier du Bois-Petit
(entrée par l'avenue de la Libération).

9



★ FRANCE ★

© Ben Happer

★ FRANCE ★



50 mn

vendredi 24 juin à 21h
samedi 25 juin à 16h
dimanche 26 juin à 16h

+12 ans



Atelier 231, rue Denis Papin.

2

HAPPENING DE COMPTOIR

BELLE PAGAILLE

| 25

HISTOIRES D'HOMMES

Histoires d'hommes... partagées par des femmes qui ne se privent d'aucune histoire et nous les livrent dans du papier glacé, rarement dans du papier cadeau.

Trois femmes capables de vous retourner le cœur, tantôt cyniques et assassines, tantôt odieuses et attachantes, mais toujours empreintes de folie dure.

Les trois comédiennes, mêlées à la clientèle et au personnel du bar, dévoilent leurs paroles tendues, invectives, cris du corps, révolte de l'âme, poésie de l'instant, éclats fulgurants de la vie des femmes amoureuses, seules, en colère.

Attouchements textuels, tranche de vie d'une cliente ou d'une serveuse

qui d'un seul coup se met à nue. Les scènes surgissent du quotidien dans un bar de quartier.

Les textes de Durringer sont forts, contemporains, universels. On ne se cache pas derrière ces textes, on se raconte dessus, on vit avec.

Le texte de Durringer se prête parfaitement à un rapport de proximité voire d'intimité avec le public, dans une forme de spectacle-happening.

De Xavier Durringer aux éditions théâtrales
Mise en scène : Jean-Michel Boch
Avec : Capucine Mandeau, Charo Beltran Nunez, Marie-Audrey Simoneau

➔ www.bellepagaille.com

TANGO DE FEU

Forum
MISE EN SCÈNE
DES VILLES ET DES COLLECTIVITÉS
FRANÇAISES

BILBOBASSO

POLAR

Coup de projecteur sur une femme aux cheveux tirés. Paniquée, en proie à un assassin que le public ne voit pas, elle est étranglée. Cinq comédiens vous entraînent alors dans la vie animée d'un cabaret à l'ambiance de Buenos Aires où la jeune femme côtoie des musiciens un peu gangsters. Les relations se compliquent et se révèlent lorsqu'un coffre-fort, attisant les convoitises, fait son apparition. Le piano explose, les chapeaux flambent, les éventails s'embrasent. Ici, le feu est arme de

séduction, poudre aux yeux et pluie d'étoile. Bilbobasso continue avec cette nouvelle création à interroger et approfondir l'alliance du tango argentin, de la musique et de l'art du feu, comme vecteur d'images poétiques, fortes et d'émotions brutes. POLAR : le spectacle-enquête au carrefour du roman noir, du cinéma muet et du théâtre de rue, vous réserve bien des surprises...

www.bilbobasso.com

26 |



50 mn

vendredi 24 juin à 23h
samedi 25 juin à 23h



Parking du lycée Marcel Sembat, rue Léon Salva.

★ FRANCE ★

★ BELGIQUE ★

1h

samedi 25 juin à 14h30 et 17h
dimanche 26 juin à 14h30 et 17h



Atelier 231, rue Denis Papin.

Billetterie sur place (1h avant le spectacle)

2

© Jean-Christophe Soumalet

© Joris Hol



| 27

CIRQUE – ENTRE-SORT

CIRC'OMBELICO

DA/FORT

Da/fort est un spectacle qui se déroule dans le ventre d'un très vieux camion. Théâtre-cirque mobile, Da/fort va à la rencontre des publics, de place en place, spectacle sans parole où l'acrobatie est le fil conducteur.

Inspiré par le manque d'espace, ce spectacle rend hommage à la beauté de la grisaille de l'existence.

Concept et interprétation : Jef Naets et Iris Carta
Mise en scène : Titoune
Musique : Jochem Baelus
Technique : Emmanuel Tillieux

www.circombelico.org

INTERVENTION CHORÉGRAPHIQUE

JEANNE SIMONE

LE PARFUM DES PNEUS

Ils sont deux qui passent ici.
 La rue est le terrain à humer, goûter,
 embrasser. Ils en arpentent ses
 aspérités, autant qu'ils s'arpentent l'un
 l'autre, le temps d'un tango urbain,
 d'une danse ou d'un jeu, rituels de leur
 relation ludique et joyeuse.
 Ils s'enchevêtrent, prenant appui l'un
 sur l'autre, l'un sous l'autre, pour
 atteindre une fleur à un balcon, se
 glisser dans une cabine téléphonique,
 se faufiler sous un banc...
 Ils sont juste là, ensemble, à l'affût de
 l'ordinaire et s'y jettent à corps perdu.

28 |

📧 jeanne.simone@yahoo.fr



© Gabriëlle Perrin

50 mn

samedi 25 juin à 14h30 et 18h30

dimanche 26 juin à 11h

Place Voltaire.



★ FRANCE ★

★ BELGIQUE ★



© Julia Drouhin

| 29

30 mn

samedi 25 juin à 15h et 18h45
dimanche 26 juin à 15h et 18h



Parking à l'angle de la rue Louis Demarest
et de la rue de la résistance.

12

DANSE ★ BELGIQUE

Cie GIOLISU

ULTIME EXIL

Ultime exil est interprété avec une immense sincérité par deux danseurs, un homme et une femme, qui errent dans un parking public, cherchant à s'y abriter de la tempête. La pièce parle à la fois du pressentiment de la mort et de la foi en une nouvelle vie. C'est l'ultime espoir d'une communion.

Création et interprétation : Lisa Da Boit,
 Giovanni Scandella
 Avec la participation de : Rudi Galindo
 alias Teatro Pachuco. Musique : Eric Rose
 Costumes : Pictet Eycken

📧 www.fransbrood.com



40 mn

vendredi 24 juin à 20h et 21h45
samedi 25 juin à 15h et 18h
dimanche 26 juin à 15h et 18h



Centre hospitalier du Bois-Petit
(Entrée rue Georges Petit).

© Reynaud de Lage

THÉÂTRE VERTICAL

30 |

HAPPÉS

MIROIR, MIROIR

Un miroir.

Cet objet induit d'emblée une cohorte de références cinématographiques, d'histoires, contes et mythologies, tout en provoquant les questions existentielles et redoutables du face à face avec soi-même. Se regarder droit dans les yeux, cela renseigne sur quelle intégrité ? A-t-on les traits de ce qui se trame derrière ? On peut toujours essayer de sauver les apparences. Objectivement, notre reflet ment.

Le son et la chorégraphie comme une source commune d'intériorité créant de la matière subjective, laissant la place aux vides, aux échappées fantasmagoriques...

Conception, interprète :
Mélissa Von Vépy.
Composition, pianiste : Stephan Oliva.
Collaboration à la dramaturgie :
Angélique Willkie.
Lumière : Xavier Lazarini.
Régie générale et lumière :
Matthieu Houlet Charreire.
Construction : Dominique Grand.
Costume : Suzanne Maia.
Production, diffusion : Mathilde
Arsenault Von Volsem.

➔ www.happes.org

SPECTACLE CHANTÉ

ON OFF

CH'TI LYRICS

OU LA BALLADE DES SŒURS VANDEKAESTECKER

Odile et Odette Vandekaesteker vous proposent un récital lyrico-ch'tilissant d'une dizaine de chansons inspirées du répertoire populaire du nord. Les polyphonies sont inventives et originales, les genres musicaux varient de la renaissance au rock'n roll, les chorégraphies sont habiles et drôles.

Le tout crée une atmosphère à la fois authentique et décalée, tendre, bouleversante et... festive.

Un spectacle de/avec :
Stéphanie Petit et Cécile Thircuir.
Chorégraphe : Victor Duclos.
Arrangements : Cécile Thircuir.

➔ <http://compagnieonoff.over-blog.com>

50 mn

vendredi 24 juin à 22h30
samedi 25 juin à 21h30



Atelier 231, rue Denis Papin.

2

| 31



© Laure Pignatton

★ ITALIE ★

TONY CLIFTON CIRCUS

CHRISTMAS FOREVER

Père Noël est un saint.
Il est un vieux.

C'est un super-héros.

C'est une publicité.

C'est le symbole absolu de la
consommation immodérée.

C'est une des divinités de l'Olympe
de l'imaginaire collectif.

Mais c'est aussi un rêve d'enfance
préemballé, déprimant car vulgairement
exploité.

Mais, dans tout ça, le Père Noël,
comment il se sent ? Qu'est-ce
qu'il pense vraiment de son travail,

de sa mission ? Est-ce qu'il croit en
lui-même ? Que fait le Père Noël
quand ce n'est pas Noël ? Est-ce
qu'il déprime ? Ou est-ce qu'il coule
des jours heureux sur une plage
caribéenne ?

Peut-être a-t-il une vie normale,
comme tout le monde. Peut-être
que personne ne le reconnaît...

Merci à Oscar, Jean-Pierre Boutté
et Philippe Piednoël

• www.tonycliftoncircus.com

32 |



1h

vendredi 24 à 21h
samedi 25 juin à 21h
dimanche 26 juin à 18h30

Place de l'Hôtel de ville.

+10
ANS



14

★ ITALIE ★

★ FRANCE ★



© Camille Chalaïn

| 33

50 mn

samedi 25 juin à 17h
dimanche 26 juin à 17h

Nouveau parvis du lycée Marcel Sembat,
rue Léon Salva.



DANSE

VENDAVAL

LA MER DANS UN VERRE

On ne se connaît pas, mais on
partage le même espace, la même
attente. A un arrêt de bus, on
est proche, on se frôle, se sent et
pourtant... on est des inconnus.
Mais on est là ensemble, même
pour quelques minutes, les regards
se croisent, le temps se remplit de

pensées, on s'observe, imagine la
vie des autres... On devine avec leur
visage mais «le visage est un puits
sans fond dont on s'épuise à tirer
une eau claire, on est comme un
enfant qui voudrait faire tenir la mer
dans un verre». C. Laurens.

• www.vendaval.fr

© Federico Borgato

GROS BAL

LES VIBRANTS DÉFRICHEURS

LE GROS BAL

Né en Isère pour le festival «Mens Alors !», le Gros Bal parcourt les musiques traditionnelles et tant d'autres sentiers que l'on croyait battus. Après avoir mené un véritable travail de redécouverte du rigodon des Alpes, ses neufs musiciens et leur célèbre chef d'orchestre-arrangeur-gesticulateur, Antoine Berland, ouvrent leur répertoire aux valse, javas et tangos dans une ambiance électrisée.

34 |

Ils mènent la danse et font la fête en laissant la part belle aux musiques actuelles et à l'improvisation.

Aux sons du soubassophone, du violon, de l'accordéon, du banjo, des saxophones, des claviers, du chant et des percussions, les formes musicales

se construisent sous vos pas. Vous en perdrez la tête et les jambes !

Collectif «Les Vibrants Défricheurs»
Direction et clavier : Antoine Berland.
Voix : Anne-Laure Poulain.
Violon : Frédéric Jouhannet.
Sax soprano et baryton : Raphaël Quenehen.
Sax ténor et clarinette : Julien Molko.
Trompette et trombone : Quentin Ghomari.
Soubassophone et basse électrique : Jérémie Bastard.
Accordéon et clarinette : Sébastien Palis.
Guitare et banjo : Sylvain Choinier.
Batterie et percussions : Jérémie Piazza.
Maître à danser : Pierre Doussaint.
Ingénieurs du son : Serge Mercier et Théo Godefroid.

📍 www.myspace.com/lesvibrantsdefricheurs

3 h

samedi 25 juin à 22 h

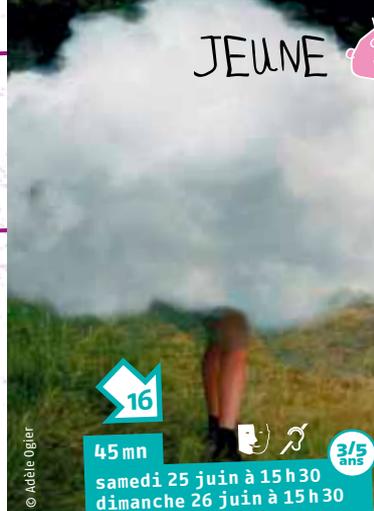
Cité bistrot Raspail, rue de Paris.



© Françoise Barriaux

★ FRANCE ★

JEUNE PUBLIC



© Adèle Ogier

16

45 mn

samedi 25 juin à 15 h 30
dimanche 26 juin à 15 h 30

Départ Bois de la Garenne face à la Bibliothèque municipale.



3/5 ans

SPECTACLE SENSORIEL

L'ATELIER DU VENT

UN NUAGE SUR LA TERRE

Guidés par un voyageur «nuageologue», suivre les traces d'un nuage et le trouver sur terre, endormi.

Gros, léger, et gracieux, ce grand navigateur du ciel, colporteur des sens, est en constante transformation.

Pour notre bonheur, il nous fait partager la beauté de son voyage autour de la terre.

📍 <http://nuage.virb.com>



© C. Lecallier

En continu



1/6 ans

samedi 25 juin de 14 h à 19 h
dimanche 26 juin de 14 h à 19 h
Bois de la Garenne

MANÈGE-THÉÂTRE ÉCOLOGIQUE À PROPULSION PARENTALE

THÉÂTRE DE LA TOUPINE

| 35

UN VACHE DE MANÈGE ET SON ORGMEUH

Un Vache de manège embarque toute la famille dans l'univers de l'alpage. Ce sont aux enfants de monter sur le flanc de vaches loin d'être ordinaires et aux parents de «traire» une vache puisque sans cela, le manège ne tourne pas. Ce voyage fantastique dans le monde de l'alpage est porté par les sons de «l'orgameuh», un orgue unique intégrant 19 cloches de vaches, des boîtes à meuh et des bidons à lait.

📍 www.theatre-toupine.org

★ FRANCE ★

Coproductions

Les 3 points de suspension

Subventions : DMDS • DRAC Rhône-Alpes • Conseil régional Rhône-Alpes
• Conseil général de Haute-Savoie
• Ville de saint-Julien-en-Genevois.
Auteurs d'Espaces Publics : SADC et Ville de Pantin.

Coproductions : les Ateliers Frappaz
• Quelques p'Arts... le SOAR • le Fourneau
• Le Citron • l'Atelier 231 (centres nationaux des arts de la rue) • le Parapluie, Centre international de création artistique, de recherche et de rayonnement pour le théâtre de rue
• CSC du Parmelan.
Soutiens et accueils en résidence : NIL OBSTRAT
• la Ville de Pantin • le Château de Monthelon
• la Vache qui rue • la GARE de Marigny
le Cahouet.

Acidu

Coproductions : le Théâtre Jean Vilar (Bourgoin-Jallieu) • le Théâtre de l'Archipel (Granville) • la Ville de Montreuil
• le Hangar (Amiens métropole).

Résidence et aide à la création :

l'Atelier 231, Centre national des arts de la rue (Sotteville-lès-Rouen).
Soutien : DRAC Ile-de-France.

Annibal et ses éléphants

Un spectacle produit par : Annibal et ses éléphants/la Cave à théâtre et l'œil du Baobab.
Co-produit par : l'Abbatoir, CNAR (Chalon sur Saône) • l'Atelier 231, CNAR (Sotteville-lès-Rouen)
• l'Avant-Seine Théâtre (92)
• Décor Sonore (75) • l'Entresort (Chalons en Champagne) • le Fourneau, CNAR (En Bretagne)
• la Halle Verrière (Meisenthal) • le Hangar (Amiens) • le Moulin Fondu, CNAR (Noisy-le-Sec)
• la Ville de Nanterre • Festival Parade(5) (92)
Soutiens : SADC • DGCA • DRAC Ile de France
• ARCADJ • la Mer de Sable (60) • Cavalcade, cascadeurs de Paris (60) • De Rue De Cirque (75).

Les Apostrophés

Partenaires de l'Oiseau : le Conseil général du Gard • l'Espace Périphérique (mairie de Paris - parc de la Villette)
• le Hangar, Fabrique des arts de la rue (Amiens).
Partenaires de la compagnie : la communauté de communes du Pays Grand'Combien
• le Conseil général du Gard • le Conseil régional du Languedoc-Roussillon • le Réseau en scène Languedoc-Roussillon • la DRAC du Languedoc-Roussillon.

Biagachti Hora

Aide et soutien : l'Atelier 231, Centre national des arts de la rue (Sotteville-lès-Rouen) • Hari Xuri, lieu de fabrique des arts de la rue (Loughosoa) • In Situ (réseau européen) • Le Petit Théâtre de Pain • le Conseil régional d'Aquitaine.

Delices DADA

Accueils en résidence et aides à la création : les Ateliers Frappaz, Centre métropolitain des arts de la rue (Villeurbanne) • l'Atelier 231, Centre national des arts de la rue (Sotteville-lès-Rouen) • le Parapluie, Centre international de création artistique (Aurillac) • le Citron Jaune Ilotopie, Centre national des arts de la rue (Port-Saint-Louis-du-Rhône).

Aide à la création : Quelques p'Arts...

le SOAR, Scène Rhône-Alpes.

Soutiens : Ministère de la culture (DGCA).

Delices DADA est en convention avec le Ministère de la culture, la Région Rhône-Alpes et le Département de la Drôme.

Ex Nihilo

Aides à la création : le Parapluie, Centre international de création artistique (Aurillac)
Partenaires : Hammadang Festival • Seoul Art Foundation (résidence Art Space Mullae)
• Centre Culturel Français de Séoul • Extrapole
Soutiens : CulturesFrance/Ville de Marseille
• l'ADAMI • Spedidam • SADC/Auteurs d'espace public.

Les Grooms

Soutiens : l'Atelier 231, Centre national des arts de la rue (76) • Art'R (75) • Relais culturel de Haguenaou (67) • les Abattoirs (Chalon-sur-Saône)
• le festival RenaissanceS (Bar-le-Duc)
• ACB, Scène nationale (Bar-le-Duc)
• Quelques p'Arts...le SOAR, scène Rhône-Alpes
• la Fondation Beaumarchais • la Région Centre
• DGCA • DRAC Centre.
Coproductions : ADAMI • SPEDIDAM.

KaRNaVirES

Soutiens à la création : le Citron Jaune Ilotopie et l'Atelier 231, Centres nationaux des arts de la rue.

Soutiens au projet : Aubagne - Apt

• la Communauté d'agglomération du Pays d'Aix.

La compagnie est régulièrement soutenue par : le conseil général des Bouches-du-Rhône
• le Conseil régional PACA • ADAMI.

Tilted productions

Soutiens : Arts Council, England; Norfolk and Norwich Festival
Remerciements à : Seachange Arts

Générik Vapeur et Xarxa Teatre

Aide à la création et résidence : le Parapluie (centre international de création artistique)
• Aurillac.

Coproduction : Festival Sonorama (Besançon) et le festival Eclat (Aurillac).

Compagnie AKOREAKRO

Résidences de création : El Circo d'El Fuego (Anvers) • Salto Humano (Belgique)

• L'école de cirque de Châtelleraut.

Soutiens : Sirque, Pôle Cirque (Nexon en Limousin) • la Cascade, Maison des arts du clown et du cirque (Bourg Saint-Andéol).

Belle Pagaille

Soutiens à la production : l'Atelline, lieu de fabrique des arts de la rue de la CIA • Total Local
• la Friche Mimi.

Soutiens : Réseau en scène • Département de l'Hérault.

Bilbobasso

Aides à la création et accueils en résidence : l'Atelier 231, Centre national des arts de la rue (Sotteville-lès-Rouen) • le Fourneau, Centre national des arts de la rue de Bretagne
• les Zaccros d'ma rue, festival de Nevers.

Aides à la création : Conseil régional de Franche-Comté • Conseil général du Doubs
• Ville de Besançon.

Circ'Ombelino

Coproductions : Centre culturel Agora, Scène conventionnée (Boulazac) • Humorologie, Vlaams centrum voor circus kunsten • le Carré magique, Scène conventionnée (Lannion-Trégon) • Krokusfestival (CC Hasselt) • Theater op de Markt (Dommelhof) • les Tombées de la nuit (Rennes).

Jeanne Simone

Production : Jeanne Simone.
Accueils en résidence : la Coopérative de rue et de cirque/zzc (Paris) • le Lieu Noir/Compagnie Cachahuète (Sète) • les Ateliers Frappaz (Villeurbanne) • le Channel, Scène nationale de Calais • la Compagnie 2 rien merci, dans le cadre de Libertés de séjour 2010. Jeanne Simone est soutenue par la Ville de Besançon.

C^{ie} Giollisu

Production : Giollisu Coproduction Théâtre de L'Alides • Ministère de la communauté française Wallonie-Bruxelles, service de la danse
• Brittignes • Pianofabriek KW • SADC.

Happés

Production : Compagnie Happés/Moglice Von Verx.

Coproductions : SADC – Festival d'Avignon.

Soutien : la composition musicale a bénéficié du soutien de la SADC.

Remerciements : Raphaëlle Von Vépy, Andy, Paul Despich, Isabelle Périllat, ainsi qu'aux équipes des lieux bruxellois pour leur accueil : l'Ecole supérieure des arts du cirque, le Théâtre de la Roseraie, le Centre culturel de Woluwe-Saint-Pierre.

On Off

Production : compagnie On Off.

Coproduction : le Réveur d'Eux.

Soutien : Conseil régional Nord-Pas de Calais.

Tony Clifton Circus

Résidences et coproductions : ZTLPro (Italie) • Soliera Art Vive festival (Modène, Italie)
• Amunzia, festival Costa degli Etruschi (Italie)
• Lieux Publics (Marseille) • les Ateliers Frappaz (Villeurbanne), le Fourneau, Centre national des arts de la rue (en Bretagne).
Résidences : Animakt (Saulx-le-Château)
• le Lieu Noir (Sète).

Vendaval

Accueils en résidence et aides à la création : le Fourneau, Centre national des arts de la rue (en Bretagne) • le service spectacle vivant de la CPO (Centre culturel d'Oloron-Sainte-Marie).
Soutiens : Harri Xuri (Sivom Artzamedien)
• le Petite Friche : Vendaval est co-fondatrice de ce lieu et la convergence des projets développés par les deux structures en font des partenaires « naturels » • Centre culturel de Ramonville.
Mécénat culturel : Tisseo.

Concours : Ministère de la culture/DRAC Midi-Pyrénées • SPEDIDAM (aide à la composition d'une pièce chorégraphique).

L'Atelier du vent

Soutiens : Fondation Beaumarchais-SADC

• Envie d'Agir • la Commission européenne

• Conseil général de l'Ain.

Coproduction : les Veilleurs • Travail & Culture.



SPECTACLE PERFORMANCE

1 WATT

BEAU TRAVAIL

Ils vont attacher le lieu, le soulever, le mettre en équilibre, le propulser, s'y propulser, le contempler, tranquillement ou intensément, c'est selon...

Vous qui passez par là, ou qui êtes venus spécialement les voir à l'œuvre, vous pouvez faire le choix de musarder tout le long de ce parcours à n'importe quel moment, entre 15h30 et 18h30 ou de vous rendre directement aux rendez-vous que les opérateurs de Beau travail vous proposent (voir dans le planning).

3h en continu

©I. Antoine

38

THÉÂTRE DE RUE AVEC MARIONNETTES

AL ET LES ASTROLOBI

LA PLUS BELLE DES POUBELLES

C'est l'histoire d'un personnage fantaisiste qui trébuche avec lui un chariot de détrit.

Or, si se trouve que sa poubelle ambulante est en fait un somptueux castelet de marionnettes, baroque et scintillant où tout est fait en matériaux de récupération!

Quand le rideau s'ouvre, plusieurs numéros de marionnettes s'enchaînent. Venez voir et découvrir « Le Gospel des boîtes de conserves », « Les danseuses hawaïennes » ou encore « La Mort du cygne ».

40mn



MUSIQUE ÉLECTROPOPULAIRE ★ BELGO-JAPONAIS

ALEK ET LES JAPONAISES

OVNI ÉLECTROPICAL



1h

Leur pop fraîche et décalée aux mélodies malades est une mixture de wasabi beats, toy synthé, guitare six cordes et Bollywood dances. Avec leur coffre à jouets surréalistes, ils vous emmènent à bord d'une autodérision musicale chantée en japonais, français, espagnol... même en néerlandais.

39

THÉÂTRE DE RUE MÉLANT ACROBATIE ET MUSIQUE

LES ANTHROPOLOGUES

L'ENFANT DE LA NUIT

1h



Une jeune institutrice est envoyée au milieu des bois pour éduquer un enfant sauvage. Les arbres, le vent, le forestier qui l'accueille : tout l'effraie, surtout la petite fille... Théâtre, musique et acrobatie donnent corps à ce conte initiatique et scientifique, conçu avec des experts de la chauve-souris et de la forêt.

ART TOUT CHAUD

PAS DE QUARTIER

Monsieur Monsieur, grand entrepreneur à tous points de vue exemplaire, fulmine à l'arrière de sa limousine tombée en panne devant une populace hostile. Ce soir-là, tout avait pourtant bien démarré. Il s'était enfin débarrassé de son rival de frère et son règne arrivait, sur terre comme au ciel. Il y a malheureusement des soirs où tout roule de travers, à tel point que ça finit par dérapier. Et quand l'accident survient, que ça commence à saigner, il faut bien assurer...



45 mn



1 h

Cie DE L'ATELIER

LE TEMPS DE L'INNOCENCE

Dans «Le Temps de l'innocence», c'est l'humanité qui naît dans une cage. Et c'est à partir de cette clôture que se déploieront les efforts de ces deux personnages originels pour transformer cette claustrophobie en liberté d'exister. C'est par toutes les possibilités du corps humain que se réalisera ce dépassement.

40 |

35 mn

CIRQUE AQUATICO-MUSICLOWESQUE

BAROLOSOLO Cie DE CIRK

ÎLE O

Un kiosque au milieu d'un square ou de la place d'un village. Quoi de plus normal, sauf si celui-ci est rempli d'eau. Nos deux musiciens qui viennent s'y produire vont alors devoir s'y faire, mettre les pieds dans l'eau ou pas... Telle est alors la question ! Si l'un ne rechigne guerre à se mouiller et utilise toutes les ressources plastiques et musicales de cet élément, l'autre la craint comme la peste et s'ingénie à l'éviter...

CIRQUE ET FAUSSETÉS MAGIQUES

Cie BALLEES & PATTES

CRUELLES SORNETTES

Dans une ambiance sombre, trois zigs détroqués et blafards déversent un flot de mauvais coups aussi effrayants qu'emplis de tendresse. Jonglerie, acrobatie et jeu d'acteur se mêlent, dans un univers fantasmagorique rempli d'effets magiques, et dont l'humour poétiquement décalé n'épargne personne.

1 h



41

BIS REPETITA

PAO



©S.Soubeyras

À quel moment un duo existe-t-il ? Dès qu'on en voit 2 ? Quand il y en a 2 qui font la même chose en même temps ? Dès qu'il y a un équilibre entre les 2 ? Quand il y en un qui dépend de l'autre ? Quand l'un fait penser à l'autre ? Et si on évite la rencontre ? Si on l'empêche ? Alors tout commence par une opposition. Pour éviter, on tourne autour. Mais le ring s'oppose à chaque trajectoire. Tout devient combat. Le duo, lui, ne s'affronte pas. Il tourne autour de cette idée. Il la contourne et se cogne aux agrès. Ici, les agrès ne portent plus, ils bloquent, contrent, empêchent et empêchent...

42

PERFORMANCE GESTUELLE ★ ALLEMAGNE

BK COMPAGNIE

BLITE

Bien qu'anonymes, ces deux silhouettes vêtues de noir et blanc susciteront la curiosité de tout un chacun.

Tels des ombres, ils improvisent leur parcours de gestes silencieux et précis. Leur ballons, flottant à plusieurs mètres au-dessus de leurs têtes sont comme les échos de leurs différents états intérieurs.

1h



BRIS DE BANANE

MEURTRE AU MOTEL

Sans un mot mais armés d'un cadre en bois, et d'accessoires bricolés, deux personnages, l'un buté et l'autre clopinant, se démènent pour vous faire revivre les plus grandes scènes du cinéma. Aventure, humour et suspense sont les ingrédients inévitables d'un bon polar : Meurtre au motel.



35 mn

★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★

43

THÉÂTRE DE RUE MUSICAL

CELESTROÏ

PROPHÉTIES

Plongés dans un univers «steampunk uchronique», trois personnages musiciens, haut perchés, tout droit sortis d'une BD ou d'un film fantastique, tentent de rallier le public à leur cause : prophéties, cérémonies, séances de ralliement... sur fond de musique évoquant une Europe de l'Est dopée aux amphétamines.

40 mn



CHIENDENT THÉÂTRE

L'EFFROYABLE DRAME DE LA BARBE BLEUE

Cette histoire est une histoire à miroirs...
c'est l'histoire d'une histoire qui raconte son histoire...
Allons-y pour mettre tout sens dessus dessous :

l'ogre devient l'ogresse, le conte
devient réalité, par exemple.

Mais en y pensant, si le public s'y reconnaît
dans l'histoire, cela veut dire qu'il s'y voit.
Qu'il s'y voit comme s'il y était. Et se voir comme si on y est
dans une histoire à miroir, cela implique-t-il
forcément que l'on doit inverser le reflet ?

Et dans ce cas, que se passerait-il,
ou que ne se passerait-il pas? ça c'est à voir...



50 mn

44



30 mn

©Hélène Gustin

CLOWN VISUEL

COLETTE GOMETTE

L'ENFREPRISE

Un banc, mobilier urbain, vestige
de la convivialité et c'est une histoire
qui commence... Colette Gomette, balle
rebondissante, animale et primitive, se balade
en liberté dans les rues, s'amuse d'un rien,
suit une plume, sautille avec tout ce qui bouge,
s'étonne d'un regard : tout est surprise et
déléctation.

Sur un banc, où elle réussit l'exploit
de se poser, il vient s'asseoir. Ils n'ont rien
en commun hormis d'être là au même instant
et de partager un bout de planche.
Quand c'est une chance pour l'une,
c'est un cauchemar pour l'autre.

COMIQUE VISUEL

COURT CIRCUIT

SMOURP OVNI



30 mn

Court Circuit est un clown moderne :
déguisé en commode, baleine à bulles,
tableau de Picasso, ou cantatrice extraterrestre,
il embarque les petits et les grands
dans un univers poétique
surréaliste et drôle.

Vous l'avez peut être découvert
dans la 2^e saison de l'émission
«Incroyable Talent» sur M6
où il était finaliste...

45

MUSIQUE

DROP IT SOUND

SOUND SYSTEM FEAT TERRY BIBLE

Mix musical engagé, Drop It sound
revient en mode festival
pour faire groover la Cité-bistrot Raspail ;
gardant son identité «Reggae/Dancehall/Remix»
Drop It sound fait renaître le Sound system
à Viva Cité dans une ambiance survitaminée
avec Terry Bible, artiste Rasta d'origine
martiniqueaise et issu de la scène reggae
de SQYland (S'-Quentin-en-Yvelines).
Arpentant les scènes et radios de l'hexagone, il
démontre sa capacité à alterner chant
et toast...

1 h 30



★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★

CONCERT THÉÂTRALISÉ

LA FAUSSE COMPAGNIE

LA FAUSSE D'ORCHESTRE

Un univers burlesque où s'entremêlent notes et rythmes qui heureusement donnent souvent de la musique.

Des clarinettes, des saxos, presque tous, un banjo, une contrebasse, des appeaux, une trompette (pour les courses-poursuites), qui finissent tous dans la quincaillerie-épicerie du percussionniste !!

1 h



35 mn

★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★

THÉÂTRE DE RUE

Cie DES FRÈRES GEORGES

LE VÉLTONOME

Un voyage aussi statique que vélocipédique ! Ludovic Belin parcourt nos contrées sur son Vélotonome. Sa devise : qui veut voyager loin aménage sa monture ! Ce prophète de l'hyperdurable développement convertira son public à un mode de vie écoresponsable et nommera les plus zélés de ses disciples colporteurs d'autonomie.

47

46

CLOWN SANS PAROLE

FREDDY COUDBOUL

FLOCHARD DANS BLA, BLA, BLA

Flochard, gentil paumé qui traîne sa solitude, a rendez-vous ! Mais la personne tant attendue ne vient pas... Il décide donc, pour passer le temps, de faire ce qu'il sait de mieux c'est-à-dire... pas grand chose ! Avec enthousiasme et détermination, Flochard se met tout à tour au golf, à la magie de grande illusion, ou encore au combat de boxe, plus ou moins douteux. Mais hélas... tout ne se passe pas comme prévu.

45 mn



FANFARE DE RUE

GIPSY PIGS

SANS GROIN NI TROMPETTE

Cette fois les Gipsy Pigs, la fanfare unique et officielle du Pigswana, déchaînent les foules sous vos oreilles ébahies en super-costumes de Gipsy Clean, tirés à quatre épingles, gominés, smokingués, cravatés ou nœuds-papillonnés. Chorégraphies surprenantes et mélodies inédites pour un show «Sans groin ni trompette» !

45 mn



★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★



35 mn

CIRQUE AÉRIEN

GLÖ

PRENDS TON MANTEAU,
ON Y VA

Un manteau de 5 mètres de haut, une humaine 3,1416 fois plus petite, pour un duo acrobatique. Entre technique circassienne et poésie, cette échappée aérienne redessine une tranche de vie... au dedans des carapaces.

*«Tords l'apesanteur,
les pognes au fond des poches,
prends ton manteau, on y va...»*

48 |

CLOWN BURLESQUE

LE JARDIN DES PLANCHES

NOMAD CLOWN 2 :
SO GEEK !

Au croisement de la poésie et de l'humour, le clown face à la technologie tente de brancher son ordi, de se connecter au net, d'imprimer un courrier pour le boss...

Parcours ô combien « brazillien », drôle, désespérant...

«So geek !» est une démonstration d'humanité dans toute sa fragilité, sa solitude, son désir de progresser, son impuissance face à la modernité...



40 mn

★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★

BURLESQUE MUSICAL

JOE SATURE & SES JOYEUX OSSELETS

ONLY YOU



©Sylvain Guichard

Les micros sont ouverts, la note est presque juste et 4 chanteurs se lancent dans l'interprétation de leur morceau préféré, *Only You*, des Platters. Mais la marche est haute pour rivaliser avec le quartet légendaire et les aléas du direct entraînent nos quatre apprentis vedettes dans un détour de chant loufoque et atypique. Du chant sans son, du son sans chant, de l'exploit, de l'esbroufe, des sorties de piste, du burlesque à l'unisson ; le ton est donné à ce répertoire, rythmé par les accords fantaisistes de ce groupe bancal.

49

OFFRE SPÉCIALE

Licenciés d'un grand orchestre de bal pour une faute pas très grave, Régis et Gérald se sont recyclés dans le spectacle à bas prix. Chansons vite faites, instruments bon marché, humour périmé sont les ingrédients d'un show au rabais où tout est revu à la baisse, même la qualité. Normal, c'est du discount.



© Tristan Jeanne-Vaïes

1 h 20

LA LIGUE DES UTOPISTES NON ALIGNÉS

DISPOSITIF INESPÉRÉ
DE CONFÉRENCE MOTORISÉE ET PLIABLE



1 h

Arrivée en trombe d'un complexe automobile affublé d'options très spéciales (petite voiture sans permis et caravane) truffé d'objets délirants et de lutheries imaginaires, le tout élaboré à l'aide d'objets recyclés en tous genres. Deux personnages poétiques et loufoques conduisent une conférence très improbable doublée d'un concert étonnant...

50 |

THÉÂTRE DE RUE, DE ROUTE

Cie LOUISE RAFALE

ON THE ROAD TOUJOURS



45 mn

Tranche de survie d'un couple d'éternels trimardeurs lors d'une halte forcée liée à la rupture de l'essieu avant de leur caddiravane... Spectacle théâtral des arts de la rue, ambiance cinématographique genre road-movie avec une touche d'humour et une bande son blues (Muddy Waters, Johnny Cash, Jon Spencer, Heavy Trash). Un éloge de la déglingue et d'un certain rock'n roll...

LA MADONE DES SLEEPINGS



KAMISHIBIKE'S STORIES



40 mn

Un élégant monsieur arrive sur son beau vélo et raconte en images, trois formidables histoires : Episode 1, LE PETIT CHAPERON ROUGE, une histoire qui fait peur ? Episode 2, LE PETIT BONHOMME DE PAIN D'ÉPICE, une histoire haletante ! Episode 3, PETIT ESCARGOT, une histoire ultra courte, juste pour le plaisir. Un spectacle particulier, à écouter et regarder.

51

THÉÂTRE, MUSIQUE, MANIPULATION D'OBJETS

MAGIK FABRIK

FÂITES COMME CHEZ FOUS !



45 mn

★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★

Chez les Vubert, il est impossible d'imaginer une maison sans vie, alors on actionne à tour de bras mille et une manivelles ou autres machineries stupéfiantes. Une maison toute étriquée où l'on passe de la cuisine à la salle de bain, à la chambre à coucher, de la cave au grenier, par on ne sait quel chemin, quel escalier, où les rêves, les peurs, les folies sont là, bien présents, et guettent la moindre occasion pour bondir et envahir la réalité... Plongez dans ce monde miniature où les personnages n'ont plus d'âge, à la fois enfants et adultes. Incapables de communiquer mais inséparables et perdus l'un sans l'autre, ils s'attirent la sympathie des petits et des grands.

40 mn



©Fred Petit

SOLO DE DANSE CONTEMPORAINE

MARIE-LOUISE BOUILLONNE

BÉGUIN DE GUINGOIS

Scène d'un rite initiatique, le «ring» sera l'espace symbolique où se joue le combat intérieur d'une étrange mariée espiègle et ambivalente. Elle dialogue avec une vieille à roue, instrument sans âge au discours rythmique intense.

52 |

45 mn



DANSE, MUSIQUE, VIDÉO

MASTOC PRODUCTION

JE DANSE PAS COMME Y FAUT

«Je danse pas comme y faut» est un trio composé d'une danseuse - Carine Kermin - de deux musiciens - Rachel Langlais et Vincent Dupas - et d'un dispositif vidéo. Un geste dansé, une musique amplifiée, une parole filmée au cœur de l'intime pour vous parler de la normalité et de l'amour.

MARIONNETTE, CLOWN, CLAQUETTE ★ BELGE

MIAOW PRODUCTIONS

JONNY & SYBIL



Show girl pétillante des années 20, Sybil vit une belle histoire d'amour avec un petit bonhomme, (85 cm ce n'est pas bien grand !) au charme attendrissant.

Fort visuel, interactif, dynamique (ils pratiquent tous deux les claquettes) le spectacle est un bain de bonne humeur où l'ambiance est au rire et à la comédie. L'humour anime cette love story jusqu'à cette fin inoubliable et romantique à souhait !

35 mn



| 53

30 mn



CONTORSIONS ET PORTÉS ACROBATIQUES

Cie MONA LISA

SOMEWHERE

Un homme, une guitare, un ampli, une bête étrange qui danse... C'est un couple d'artistes sur la route s'arrêtant un instant: en plein désert aux USA, ou

dans une station essence en Bretagne. Ils livrent leur intimité aux accents rocks faite de contorsion, de portés et d'émotion partagée.

45 mn

MARIONNETTES, THÉÂTRE D'OBJETS

MOUKA

— ROUGE CHAPERON

Ce spectacle est une plongée dans le conte cruel du petit Chaperon Rouge. Monde mouvant, minuscule et imprévisible. Ici, ustensiles de cuisine, marionnettes et manipulateurs se glissent dans la peau des personnages et nous entraînent à la dérive de nos fantasmes dans un univers d'une poésie tendre et saignante.

+10 ans



AÉRIEN HUMORISTIQUE ★ FRANCO-BELGE

LES P'TITS BRAS

— TRIPLETTE

Pour leur 4^e création, Les P'tits Bras vous entraînent avec émotion dans l'univers chaplinesque de leurs grands-parents, virevoltant sur une structure des années 30, et reprenant de façon touchante et décalée le spectacle avec lequel "Papi" et "Mami" ont fait le tour du monde en 1937... Et comme toujours, les envolées acrobatiques et les prouesses techniques virevoltent avec l'humour typiquement "belge" de la compagnie... On passe du rire aux larmes, de la folie à la douceur et de la tension à la passion...

45 mn



54 |

40 mn

CLOWN, JONGLAGE ★ PAYS-BAS

PETE SWEET

— MEET PETE SWEET

Dans son charmant one man show, Pete Sweet se révèle un mélange de clown à l'ancienne et de «nerd» hilare à la langue bien pendue. Pendant son spectacle, vous le verrez chanter, danser, jongler et avec un peu de chance vous pourrez participer. Et peut-être vous fera-t-il son numéro d'équilibriste sur monocycle... perché en hauteur sur une corde !



©Joshua Blake

CLOWN MIME

LE SAFRAN COLLECTIF D'ARTISTES

— AU TOUR D'UNE CHAISE... !

Théâtre corporel où se mêlent le burlesque, la poésie, la danse, le jeu, la musique, le silence... Les sœurs Ernestine sont heureuses bottées l'une contre l'autre dans leur tendre train-train ! Rescapées d'une vieille bobine, ces petits bouts de mimes triment avec elles un monde en noir et blanc. Pourtant, petit à petit pas... de danse, elles se lancent dans une course folle, et de faux pas en cabrioles, elles déclarent... l'état de siège !

45 mn



55

★ COMPAGNIE RÉGIONALE ★



THÉÂTRE DE RUE

SALULA

LA NOUVELLE
EXPIÉRIENCE
BIO-INTÉRACTIVE

55 mn

Grâce à la bio-interactivité, osez les pompes sans les mains ! Le Pr. Jasmin Phosphore et « la nouvelle expérience bio-interactive » : humour vert, imitations végétales, champ de maïs collectif, écologie relationnelle, reconstitution fermière, théâtre, rue, clown, absurde... !!!

56 |

CIRQUE/THÉÂTRE ★ ESPAGNE

CIA SEBAS

ACORDE

50 mn

Acorde est un spectacle intime, une proposition proche du théâtre d'objets, dans laquelle ils prennent vie à travers le cirque et l'ancien théâtre forain. Un spectacle limpide dans lequel peu se transforme en beaucoup. Notre personnage, hôte amusant de la scène, nous ouvre les portes de son univers, créant des situations dans lesquelles imagination et humour sont toujours présents, où les prouesses naissent du jeu et l'absurde se transforme en rire.



DÉAMBULATION ★ BELGIQUE

T1J

ROSEBUD

1 h

Deux acteurs à moitié ensevelis, un univers absurde et quelques flocons de neige en été : ça suffit pour rendre les gens heureux... Cette découverte a donné à Patrick Masset du Théâtre d'un Jour l'idée de se déplacer enfermé dans une immense « boule de neige » mobile, rendue vivante par des décors changeants. En le rencontrant au coin de la rue, on se prend à remettre en question la réalité et à revivre ses propres rêves.



| 57

RITUELS POÉTIQUES DE RUE

THÉÂTRE DU VOYAGE INTÉRIEUR

LES PORTES DE NOS MONDES



5 mn par spectateur
en boucle pendant 1h

© Eve Laubaud

Les acteurs principaux de ces rituels seront les « spectateurs-passants » présents à ce moment-là. C'est à eux qu'il reviendra de jouer le canevas rituel proposé. Avec douceur, avec tendresse, avec attention, avec humour, avec délicatesse, hors du quotidien, dans un espace intime au cœur de l'espace public. 4 rituels différents seront proposés dans la journée (voir planning).

MARIONNETTE SUR TABLE DE NUIT

COMPAGNIE LA TORGNOLE



MONSIEUR WATT



20 mn

Monsieur Watt est une ampoule vissée dans une lampe de chevet, comme nous en avons tous. Mais son train de vie ne se réduit pas à l'éclairage d'une table de nuit. Il est plutôt rythmé de plaisirs, de rêves... Cette fable amusante et poétique illustre le devenir fragile de nos ustensiles du quotidien.

58

ACROBATIQUE ET BURLESQUE

LES URBAINDIGÈNES

LES MERCODIER

Après leur long périple par delà les profondeurs du Haut-Jura, plus loin que les plateaux et hauts plateaux, les Mercodier font escale et invitent la population locale à un moment d'observation active de leur culture, de leurs traditions et de leur mode de vie. Ces cinq frères sont ferrailleurs, chineurs, constructeurs, mécanos... Leur vie déjantée, farfelue et complètement décalée propose un moment d'échange actif avec la population, ça ne coûte pas trop cher...
...Juste un peu de temps.



1 h

MARIONNETTES DE RUE

LA VALISE

LES SEAUX

12 mn

D'après un conte d'Henri Gougaud. Sans mot dire, un voyageur nous livre un conte empli de larmes, sur le monde des morts. Il vient révéler le poids des pleurs sur les épaules de ceux qui disparaissent, car ceux-là vivent encore, ailleurs, en n'aspirant qu'à une chose : la paix. Le conte s'achèvera et, comme le voyageur, la vie pourra reprendre son chemin. Quand «Il était une fois» démarre là où tout semble s'arrêter.



©Matthieu Mantier

59

CIRQUE, THÉÂTRE ET DANSE

YI FAN

DESTINATION NULLE PART

Yi fan découvre, dès l'âge de 5 ans l'importance de la simplicité et du silence sur les planches du théâtre de l'école en faisant l'arbre. Après s'être formé dans différentes écoles (Moscou, Pékin, le Lido et le CDC à Toulouse) et avoir travaillé avec le cirque Gosh, Yi Fan présente *Destination Nulle Part*. Un spectacle de fil souple qui nous amène dans un univers original rempli de sincérité, d'humour et de fragilité. Yi fan avec son enthousiasme vient parler d'amour sans le dire. Un spectacle qui vient de l'intérieur comme un poème, comme un verre d'eau. Une invitation à l'imagination.

20 mn



©Raphaël Kann



1 h

SPECTACLE MUSICAL ET SONORE

ZO PROD

FERBOTTEN

60 |

Les ouvriers-artistes de ZO Prod transforment le travail quotidien du métal : Ferbotten, poésie mécanique, est un spectacle nocturne, visuel et sonore ; le temps d'une balade dans l'ambiance fascinante et menaçante de l'usine. Issus d'intrigantes machines, harmoniques et chaos rythmés animent le cœur de cette fabrique sonore. Dans l'atmosphère des Temps Modernes, ce spectacle évoque l'oppression de la mécanisation de la vie sociale.

Encore plus de Viva Cité

L'espace enfants



Dans le bois de la Garenne

La Ville de Sotteville-lès-Rouen et la Maison Pour Tous mettent en place un espace d'animation et de découvertes pour les enfants sur le site du Festival Viva Cité.

62 |

Cet Espace Enfants s'articule autour de projets ludiques, créatifs sollicitant chez l'enfant l'imagination, la curiosité, l'agilité, dans un esprit de fête, de partage et de respect de l'autre.

Au programme :

- des ateliers maquillage avec les Amuse-gueules
- des ateliers kamishilab de réalisation de marionnettes en papier avec la compagnie la Madone des sleepings,
- des jeux traditionnels, mis à disposition par l'association « La Semaine des 4 Jéudis »,
- un atelier ludique autour des planchettes de constructions en bois et des structures gonflables.

samedi 25 juin, 14h-19h
dimanche 26 juin, 14h-19h
Bois de la Garenne.

Pour les plus petits des jeux divers ainsi qu'une structure gonflable leur seront réservés. Sans oublier un espace lecture et détente pour petits et grands !

Aux abords de cet espace dédié aux familles, retrouvez le *Vache de manège* et son *Orgameuh* présenté par le théâtre de la Toupine : ce manège-écologique à propulsion parentale embarque toute la famille dans l'univers de l'alpage (*lire en page 35*).



Pensez sérénité et demandez un bracelet Viva Cité pour y inscrire les coordonnées de votre enfant.



| 63

à La Bibliothèque municipale

La bibliothèque municipale accueille elle aussi les jeunes festivaliers et leurs parents pour un moment de détente dans l'espace qui leur est dédié : coin jeux, livres, Cd-Rom...

Des animations spécifiques leur sont proposées le samedi après-midi de 14 h à 17 h 30 avec notamment des ateliers maquillage.

L'ATELIER DU VENT

UN NUAGE SUR LA TERRE

Venez partager en famille la beauté d'un voyage autour de la terre (*lire en page 35*).



Spectacles jeune public

Bois de la Garenne



AL ET LES ASTROLOBI

LA PLUS BELLE DES POUBELLES

C'est l'histoire d'un personnage fantaisiste qui trébale avec lui un chariot de détritrus. Or il se trouve que sa poubelle ambulante est en fait un somptueux castelet de marionnettes (*lire en page 38*).

LES ANTHROPOLOGUES

L'ENFANT DE LA NUIT

Une jeune institutrice est envoyée au milieu des bois pour éduquer un enfant sauvage (*lire en page 39*).



MIAOW PRODUCTIONS

JONNY & SYBIL

un voyage au temps des films muets avec Sybil et Jonny, petit bonhomme de 85 cm (*lire en page 53*).

64

LA MADONE DES SLEEPINGS

KAMISHIBIKE'S STORIES

Un élégant monsieur arrive sur son beau vélo et raconte en images trois formidables histoires (*lire en page 51*).



MAGIK FABRIK

FAÎTES COMME CHEZ FOUS

Chez les Vubert, il est impossible d'imaginer une maison sans vie, alors on actionne à tour de bras mille et une manivelles et autres machineries stupéfiantes (*lire en page 51*).

COMPAGNIE LA TORGNOLE

MONSIEUR WATT

Cette fable amusante et poétique illustre le devenir fragile de nos ustensiles du quotidien (*lire en page 58*).



DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
VENDREDI 24 JUIN				
19h30	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	20h10	H	38
20h	Miaow Productions / Jonny & Sybil	20h35	M	53
21h20	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	22h	H	51
22h	Les Anthropologues / L'enfant de la nuit	23h	V	39
22h	La Torgnole / Monsieur Watt	22h20	F	58
22h45	Magik Fabrik / Faîtes comme chez Fous !	23h30	A	51
SAMEDI 25 JUIN				
13h45	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	14h25	H	38
14h	Théâtre de la Toupine / Un vache de manège et son Orgameuh	En continu	Espace enfants	35
14h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	15h05	K	53
15h15	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	15h55	H	51
15h30	L'Atelier du vent / Un nuage sur la terre	16h15	16	35
16h	La Torgnole / Monsieur Watt	16h20	K	58
16h30	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	17h10	H	38
17h15	La Torgnole / Monsieur Watt	17h35	K	58
18h	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	18h40	H	51
18h45	Miaow Productions / Jonny & Sybil	19h20	K	53
19h45	Magik Fabrik / Faîtes comme chez Fous !	20h30	A	51
20h	Les Anthropologues / L'enfant de la nuit	21h	V	39
21h30	La Torgnole / Monsieur Watt	21h50	K	58
23h40	La Torgnole / Monsieur Watt	0h	K	58
0h30	Magik Fabrik / Faîtes comme chez Fous !	1h15	A	51
0h40	Les Anthropologues / L'enfant de la nuit	1h40	V	39
DIMANCHE 26 JUIN				
13h45	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	14h25	H	51
14h	Théâtre de la Toupine / Un vache de manège et son Orgameuh	En continu	Espace enfants	35
14h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	15h05	K	53
15h15	La Torgnole / Monsieur Watt	15h35	N	58
15h30	L'Atelier du vent / Un nuage sur la terre	16h15	16	35
16h	Les Anthropologues / L'enfant de la nuit	17h	V	39
16h30	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	17h10	H	51
18h	La Torgnole / Monsieur Watt	18h20	N	58
18h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	19h05	K	53

65

Les cités bistrot

Pour tous les goûts et toutes les saveurs, les Cités bistrot vous accueillent aux quatre coins du festival. Ces 7 sites dédiés répondent aux plus petites soifs et aux plus grandes faims. Sans oublier une programmation musicale, théâtrale et festive proposée au cœur de la Cité bistrot Raspail. Quant au bar de l'Atelier 231, il continuera d'accueillir les festivaliers pendant les spectacles.



La Cité bistrot du haut vous propose en haut de l'allée centrale du bois de vous régaler de saveurs du monde et de spécialités autour de la pomme de terre avec Show Kebab, Initiative Femmes développement (Plein sud), la Patate mobile et l'Île rouge.
Vendredi 24 juin de 19 h à 2 h
Samedi 25 juin de 12 h à 2 h
dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

La Cité bistrot du bas vous invite à déguster saveurs orientales et locales au sud du bois de la Garenne (Show kebab et traiteur Edsone).
Vendredi 24 juin de 19 h à 2 h
samedi 25 juin de 12 h à 2 h
dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

Idéalement située aux abords de l'espace enfants, **la Cité bistrot junior** régale les familles de crêpes et confiseries grâce à l'entreprise Lecée.
Vendredi 24 juin de 19 h à minuit
Samedi 25 juin de 12 h à minuit
Dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

La Cité bistrot salon de thé est gérée par l'Association sottévillaise toute utilité sociale qui répond à vos envies d'encas et de goûter. Elle est située à proximité du Ludosport.
Vendredi 24 juin de 19 h à minuit
Samedi 25 juin de 12 h à minuit
Dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

La cité bistrot «le Baron» et la Cité bistrot «les Camps volantes» vous accueillent sous chapiteau au cœur du bois de la Garenne.

Vendredi 24 juin de 19 h à 2 h
Samedi 25 juin de 12 h à 2 h
Dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

Le bar de l'Atelier 231 vous accueille
Vendredi 24 juin de 20 h30 à 3 h
Samedi 25 juin de 14 h30 à 3 h
avec barbecue de 19 h à 23 h
Dimanche 26 juin de 14 h30 à 20 h

La Cité bistrot Raspail est située rue de Paris. Elle allie convivialité, programmation (planning en page 69) et restauration locale et exotique avec l'entreprise de Jean-Pierre Capelle et Saveurs et épices du monde.

Autour d'un verre ou d'un repas, retrouvez ainsi une dizaine de compagnies accueillies : Le Safran Collectif d'Artistes, la Fausse Compagnie, Alek et les Japonaises, Joe Sature & ses Joyeux osselets, Mona Lisa, Colette Gomette, Salula, Drop it sound... Sans oublier le Gros bal proposé par les Vibrants défricheurs : Ils mènent la danse et font la fête en laissant la part belle aux musiques actuelles et à l'improvisation. Vous en perdrez la tête et les jambes ! (lire en page 34).

Vendredi 24 juin de 19 h à 2 h
Samedi 25 juin de 12 h à 2 h
Dimanche 26 juin de 12 h à 23 h

Les cafés-restaurants sottévillais se mettent aussi à l'heure de Viva Cité et vous accueillent tout au long du festival :

* vendredi * samedi * dimanche

Auberge des Bruyères ***

51 avenue des Canadiens
02 35 72 45 92

Le Bistrot du Halage *

33 rue d'Eauplet
02 35 62 84 53

Le Corneille ***

140 rue Pierre Corneille
02 35 72 19 45

Crêperie Belle-Île **

192 rue Garibaldi
02 35 62 24 75

Le Café de la Place ***

20 place de l'Hôtel de Ville
02 35 03 99 70

Le Domaine **

270 rue Victor Hugo
02 32 18 65 51

L'Esplanade **

93 rue Pierre Corneille
02 35 03 96 16

Étoile de Sotteville ***

9-11 rue Pierre Corneille
02 35 62 97 51

Le Métropole **

48 rue Méridienne
02 35 03 10 15

Île Rapido *

53 Chemin du Halage
02 35 62 91 44

Le Tokyo ***

85 avenue des Canadiens
02 35 63 90 89

Wasabi ***

34 bis place de l'hôtel de ville
02 35 63 41 82

Le Balzac ***

2 rue Ledru Rollin
02 35 72 78 06

Le Bar du Pont *

1 grande rue de quatre mars
02 35 62 38 38

Brasserie de l'atelier ***

22-23 place de l'hôtel de ville
02 35 73 95 35

Le Celtique ***

32 place du Général de Gaulle
02 35 72 17 91

L'Éclipse **

71 bis avenue des Canadiens
02 35 63 23 96

L'Étrier *

75 avenue du 14 juillet
02 35 62 63 74

Le Gallia **

363 rue Victor Hugo
02 35 72 18 28

La Gitane **

470 rue Léon Blum
02 35 72 14 72

Les spectacles de la cité bistrot Raspail

Le Lutetia ***

17 place de l'Hôtel de ville
02 35 72 16 90

Les Maronniers *

29 chemin de Halage
02 35 72 19 03

Au Petit Sottevillais **

31 avenue du 14 juillet
02 35 62 16 10

Le P'tit Bistrot *

24 rue Méridienne
02 35 63 35 71

Le Relais Fleuri *

612 rue de Paris
02 35 72 28 92

Le Rocher de Cancale ***

19 place de l'Hôtel de Ville
02 35 72 30 11

Le Trianon *

7 pl des martyres de la résistance
02 35 72 64 12

Le Voltaire **

6 rue Pierre Corneille
02 32 18 65 21

Le Zamoth ***

128 rue de Trianon
02 35 62 70 00

Les 3 P

87 bis avenue Jean Jaurès

First Contact

4 rue de Trianon
06 87 48 73 33

O'Mix *

84 rue de Trianon
06 18 02 22 54

Pizza 2000 ***

53 rue Raspail
02 35 03 84 02

Pizza les Andalouses ***

106 avenue du 14 juillet
02 35 03 18 19

Pizza Sprint ***

81 avenue des canadiens
02 35 62 62 62

Sandwicherie Orientale

7 pl du Docteur Calmette
02 32 91 35 01

68 |

| 69

DEBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	PAGE
 VENDREDI 24 JUIN 			
20h30	Mona Lisa / Somewhere	21h	53
21h10	Joe Sature & ses joyeux osselets / Only You	22h10	49
22h20	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	23h20	46
23h20	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	0h20	39
0h30	Drop it sound Sound System / feat Terry Bible	2h	45
 SAMEDI 25 JUIN 			
14h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	15h	46
15h	Joe Sature & ses joyeux osselets / Offre Spéciale	16h20	49
16h30	Mona Lisa / Somewhere	17h	53
17h	Salula / La Nouvelle Expérience Bio-Interactive	17h55	56
19h	Mona Lisa / Somewhere	19h30	53
19h30	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	20h30	39
20h30	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	21h30	46
22h	Les Vibrants défricheurs / Le Gros bal	1h	34
 DIMANCHE 26 JUIN 			
14h	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	14h45	55
15h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	16h	46
16h	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	17h	39
17h30	Joe Sature & ses joyeux osselets / Offre Spéciale	18h50	49
19h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	20h	46

de la rue

Sotteville,

Chaque année, Viva Cité se construit avec les Sottevillais. C'est tout l'objet de l'action culturelle développée autour de la scénographie. Démarrée en 2010, la série *Langage de la ville* a été inaugurée par la ville-lumière, c'est le thème de la ville-mouvement qui va être le fil conducteur de cette 22^e édition.

Scénographe du festival, **Fabrice Deperrois** et son équipe, **les Plastiqueurs**, ont réalisé de nombreuses installations illustrant ce thème : dans le bois de la Garenne, au cœur de la cité bistrot Raspail, sur la façade de l'hôtel de ville jusque sur les containers à déchets...

Comme chaque année, la scénographie a aussi fait l'objet d'un programme d'action culturelle.

Les Mouvements floraux : "Des herbes, des fleurs, au gré du vent urbain..."

Durant les mois d'avril et de mai, les habitants ont réalisé une multitude de végétaux à partir de bouteilles plastiques. Ces fleurs ont ensuite été rassemblées en herbe folle et installées en massif dans plusieurs sites du festival : rond-point des Bruyères, place de l'hôtel de ville, ou encore bois de la Garenne.



Ces mouvements floraux deviennent lumineux à la nuit tombée, d'autres ont été mis en couleur et sont animés par des projections vidéo.

Le projet vidéo :

Que ce soit pour animer les mouvements floraux ou pour projeter sur la tour centrale installée au cœur du bois de la Garenne, plusieurs projets vidéo développent le thème de la ville-mouvement.

Le réalisateur, **François Bontemps** a utilisé la technique de l'intervallomètre pour illustrer des « regards d'habitants sur la ville »,

Paatrice et Nikodio (collectif HSH) interviennent dans l'espace public avant et pendant le festival pour créer des films d'animation par l'intermédiaire d'affiches, de dessins à la craie, d'objets animés...

Tout est prétexte au mouvement. Ils donnent vie au mobilier urbain pour mettre en scène des situations absurdes et graphiques. Venez découvrir à la nuit tombée, le travail réalisé : les projections de films vous attendent.

Léa et Laure, boulimiques de vidéo ont souhaité partager leur vision du mouvement dans la ville. Vision décalée à travers des points de vue inhabituels qui vous rappelleront des souvenirs d'enfance.

ville mouvement

Anne Lemarchand, artiste plasticienne, propose une démarche qui interroge la frontière entre la photographie et la vidéo, la création de mouvement dans le passage d'une image à l'autre, la question de la durée. « *L'acte photographique est prétexte à poser le regard sur les lieux que nous traversons sans les voir. Il s'agit de prêter attention à ce qui est là...* »



Paatrice et Nikodio

Laure Delamotte-Légrand

Triptych It was a slip of the tongue

Cette artiste plasticienne réalise des captations vidéo dans le domaine de la danse contemporaine et travaille en collaboration régulière avec d'autres artistes. C'est ainsi qu'elle tourne *Triptych It was a slip of the tongue*, vidéo sur la Compagnie Giolisu.

Elle est aussi directrice artistique des *Dessous du patrimoine* et de *Rouen Impressionnée*.

Projection de la vidéo le vendredi 24 et le samedi 25 juin à 22h45 à l'Atelier 231.



Toute la scénographie du festival 2011 est réalisée avec le concours de la CREA.

Bleu Nuit

Samedi 24 septembre 2011 de 20 h à minuit, participez à Bleu Nuit. Ce nouveau temps fort organisé dans l'espace public va mettre en valeur une vingtaine de plasticiens sottevillais et vous fera découvrir, tout au long du parcours, une multitude d'interventions artistiques.

Les vifs débats

s' expose Viva Cité

Viva Cité est aussi un temps de réflexion et d'échange de points de vue sur les arts de la rue. Les Vifs débats sont des rendez-vous ouverts aux professionnels, aux artistes et aux spectateurs où l'on parle des arts de la rue, de leur avenir, de la place de la culture aujourd'hui, de l'utilisation de l'espace public, de la fonction d'artiste... Les Vifs débats abordent toutes les questions que vous vous posez sur les arts de la rue.

La place des arts de la rue dans le débat électoral – contribution des arts de la rue pour une politique culturelle à réinventer

Samedi 25 juin à 10h30,
Hôtel de ville :

La Fédération nationale des arts de la rue entend interpellier les candidats à l'élection présidentielle sur leurs visions et leurs intentions concernant le devenir de la politique culturelle en France et en Europe. Discussion animée par Pierre Prévost, président de la Fédération nationale des arts de la rue, avec la participation de Peggy Desmeules, présidente de la Fédération régionale des arts de la rue de Haute-Normandie.

«Retour d'Afrique» *

Dimanche 26 juin à 10h30,
Hôtel de ville

Présentation du festival africain *Rendez-vous chez nous, les Villages d'Afrique accueillent les Arts de la Rue* de Ouagadougou (Burkina-Faso). Avec Boniface Kagambega, directeur de l'association ACMUR (Art, Clown, marionnettes et musiques de nos rues) et directeur artistique de ce festival.

Ce Vif Débat fera également le point sur l'implication des Ateliers Frappaz et de l'Atelier 231 dans le développement des projets Rue en Afrique. Avec la participation de Patrice Papelard, directeur des Ateliers Frappaz et Daniel Andrieu, directeur de l'Atelier 231.

Christophe Prenveille de la Cie Carabosse, Jean-Georges Tartare de l'Agence Tartare, Pierre Berthelot de Générisk Vapeur et la compagnie les 3 points de Suspension feront leurs retours d'expérience avec l'Afrique.

* Clin d'œil au spectacle de Royal de Luxe

Retour sur Viva Cité 2010

Au sein de l'espace d'exposition de l'hôtel de ville, venez découvrir une rétrospective spéciale Viva Cité 2010 conjugant les photos de Jean-Pierre Estournet, Jean-Michel Coubart et Robin Letellier. À découvrir jusqu'au 27 août, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h15.

Rendez-vous chez nous – Les villages d'Afrique accueillent les arts de la rue

Une exposition d'Abdoul Aziz Soumaïla
Abdoul Aziz Soumaïla est un photographe nigérien qui parallèlement à son métier de chauffeur de bus international travaille régulièrement pour des

festivals et des troupes de théâtre. Depuis 1998, il rejoint chaque été Jean-Pierre Estournet, un autre photographe nomade, pour suivre avec lui les différents festivals de rue. L'exposition présentée à l'occasion des vifs débats de Viva Cité retrace les deux éditions du festival Burkinabé *Rendez-vous chez nous*, l'un des seuls festivals de rue africain, réunissant pendant plusieurs jours des compagnies françaises et africaines dans la ville de Ouagadougou, la capitale. Plus qu'un festival, *Rendez-vous chez nous* est une invitation au peuple et aux artistes pour la démocratisation et la décentralisation de l'art. À découvrir à l'Hôtel de ville.



Quand les arts de la rue se livrent à vous !

Le festival Viva Cité est le lieu idéal pour découvrir les derniers ouvrages en lien avec les arts de la rue et le spectacle vivant.



Grand Fictionnaire du théâtre de la rue et des boniments contemporains.

par Jean-
Georges Tartare
Ouvrage unique
en son genre,
le Fictionnaire

du théâtre de la rue et des boniments passe en revue des milliers de mots de la rue, des saltimbanques et des bonimenteurs avec une subjectivité à faire s'écrouler la coupole de l'Académie Française. Tartar(e) y développe ses définitions personnelles avec une délectation telle que les amoureux de la langue, véhicule de progrès et d'arnaque, se baladeront avec ravissement de mot en mot dans son jardin lexical.

- Séance dédicace, vendredi 24 juin de 21 h 45 à 22 h 30 dans le bois de la Garenne.
- Interventions autour des jeux de mots et de planchettes en bois samedi 25 juin de 14 h à 15 h 15 et de 16 h à 19 h, dimanche 26 juin de 14 h à 16 h 30.

Collection Carnets de rue des éditions L'Entretemps (25 euros)



Cassandre/Horschamp
explore depuis 1995 les relations entre l'art, la culture et la société contemporaine. Défrichages, analyses, commentaires venus d'autres champs

artistique permettent une mise en perspective historique et politique. Sa démarche consiste à transmettre les fondamentaux de l'action culturelle et artistique, à l'origine du service public de la culture français. Elle est aujourd'hui une revue trimestrielle culturelle de référence dans le monde francophone, diffusée en librairies et sur www.horschamp.org.

Trimestriel (9 euros)



**IN VIVO Les figures
du spectateur des
arts de la rue** par
Anne Gonon

Dans son essai, Anne Gonon propose au lecteur un voyage au cœur de la relation qui s'instaure entre artistes et spectateurs. Après une traversée de l'histoire dense de ce mouvement artistique, elle explore l'expérience de la réception, pour mieux cerner les enjeux et les paradoxes du spectateur des arts de la rue.

Collection Carnets de rue des éditions L'Entretemps (16 euros)

jour par jour heure par heure

VIVA CITE'

VENDREDI 24 JUIN

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
19h	Les Batteurs de pavé / Coup d'envoi	19h30	Place de l'Hôtel de ville	11
19h30	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	20h10	H	38
19h30	Colette Gomette / L'Enfrefrise	20h	L	44
19h45	Cie de l'Atelier / Le temps de l'innocence	20h45	V	41
19h45	La Valise / Les Seaux	19h57	Q	59
20h	Les Apostrophés / L'Oiseau	20h40	1	15
20h	Happés / Miroir, Miroir	20h40	13	30
20h	Bris de Banane / Meurtre au Motel	20h35	O	43
20h	Miaow Productions / Jonny & Sybil	20h35	M	53
20h15	Les P'tits Bras / Triplette	21h	D	55
20h25	Cie des Frères Georges / Le Vélotonome	21h	W	47
20h30	Mona Lisa / Somewhere	21h	Cité bistrot Raspail	53
20h35	Court Circuit / Smourp Ovni	21h05	T	45
20h45	Freddy Couboul / Flochard dans bla, bla, bla...	21h30	M	46
20h45	Cie Louise Rafale / On the road toujours	21h30	U	50
21h	Belle Pagaille / Histoires d'hommes	21h50	2	25
21h	Tony Clifton Circus / Christmas Forever	22h	14	32
21h	Barolosolo Cie de Cirk / Ile O	21h35	9	40

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
21h	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	21h45	G	55
21h	TiJ / Rosebud	22h	E	57
21h	Yi Fan / Destination nulle part	21h20	I	59
21h10	Joe Sature & ses joyeux osselets / Only You	22h10	Cité bistrot Raspail	49
21h15	La Valise / Les Seaux	21h27	Q	59
21h20	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	22h	H	51
21h20	Cia Sebas / Acorde	22h10	E	56
21h30	Annibal et ses éléphants / Le Film du dimanche soir	23h	3	14
21h30	Glö / Prends ton manteau, on y va	22h05	R	48
21h45	Happés / Miroir, Miroir	22h25	13	30
22h	Les Anthropologues / L'Enfant de la Nuit	23h	V	39
22h	Salula / La Nouvelle Expérience Bio-Interactive	22h55	J	56
22h	La Torgnole / Monsieur Watt	22h20	F	58
22h15	Gipsy Pigs / Sans groin ni trompette	23h	W	47
22h15	La Valise / Les Seaux	22h27	Q	59
22h20	Chiendent Théâtre / L'Effroyable drame de la Barbe Bleue	23h10	K	44
22h20	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	23h20	Cité bistrot Raspail	46
22h30	On Off / Ch'ti lyrics	23h20	2	31
22h45	Biagachtí Hora / Zavrachtane	0h05	4	16
22h45	Magik Fabrik / Faîtes comme chez Fous !	23h30	A	51
23h	Bilbobasso / POLAR	23h50	10	26
23h	Karnavires / Nul n'entre ici s'il n'est géomètre	23h50	8	20
23h	La Ligue des utopistes non-alignés / Dispositif Inespéré de Conférence Motorisée et Pliable	0h	S	50
23h	Mastoc Production / Je danse pas comme y faut	23h45	B	52

VIVA CITE

SAMEDI 25 JUIN

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
23h	Les Urbaindigènes / Les Mercadier	0h	W	58
23h20	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	0h20	Cité bistrot Raspail	39
23h20	Marie-Louise Bouillonne / Béguin de Guingois	0h	N	52
23h30	Cie Balles & Pattes / Cruelles sornettes	0h30	D	41
23h45	Mouka / Rouge Chaperon	0h30	B	54
0h	Celestroï / Prophéties	0h40	W	43
0h	Pete Sweet / Meet Pete Sweet	0h40	R	54
0h	Zo Prod / Ferbotten	1h	Y	60
0h15	Compagnie Akoreacro / Pfffffft !	1h25	9	24
0h15	Art Tout Chaud / Pas de Quartier	1h	15	40
0h30	Drop it sound / Sound System feat Terry Bible	2h	Cité bistrot Raspail	45
0h40	Cie de l'Atelier / Le temps de l'innocence	1h40	V	41
0h40	Marie-Louise Bouillonne / Béguin de Guingois	1h20	N	52
0h45	Gipsy Pigs / Sans groin ni trompette	2h	L	47

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
13h45	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	14h25	H	38
13h45	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	14h30	J	55
14h	Théâtre de la Toupine / Un vache de manège et son Orgameuh	En continu	Espace enFants	35
14h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	15h	Cité bistrot Raspail	46
14h	Le Jardin Des Planches / Nomad Clown 2 : so geek !	14h40	X	48
14h	Le Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes - Rituel 1 : La porte	15h	U	57
14h15	La Valise / Les Seaux	14h27	Q	59
14h20	Cia Sebas / Acorde	15h10	E	56
14h30	Les Apostrophés / L'Oiseau	15h10	1	15
14h30	Circ'Ombelico / Da/Fort	15h30	2	27
14h30	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 1	14h45	5a	17
14h30	Jeanne Simone / Le parfum des pneus	15h20	11	28
14h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	15h05	K	53
14h30	Yi Fan / Destination nulle part	14h50	I	59
14h45	Gipsy Pigs / Sans groin ni trompette	15h30	W	47
15h	Cie Giolisu / Ultime exil	15h30	12	29

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
15h	Happés / Miroir, Miroir	15h40	13	30
15h	Cie de l'Atelier / Le temps de l'innocence	16h	V	41
15h	Colette Gomette / L'Enfrefrise	15h30	L	44
15h	Joe Sature & ses joyeux osselets / Offre Spéciale	16h20	Cité bistrot Raspail	49
15h10	Chiendent Théâtre / L'Effroyable drame de la Barbe Bleue	16h	G	44
15h15	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	15h55	H	51
15h15	TiJ / Rosebud	16h15	E	57
15h30	Tilted productions / Seasaw	17h	7	21
15h30	L'Atelier du vent / Un nuage sur la terre	16h15	16	35
15h30	1 Watt / L'équipe Beau travail se met au travail	16h05	11	38
15h30	Court Circuit / Smourp Ovni	16h	T	45
15h30	Le Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Les cartes	16h15	W	57
16h	Acidu / 7 days in a plate	17h15	3	13
16h	Belle Pagaille / Histoires d'hommes	16h50	2	25
16h	Barolosolo Cie de Cirk / Ile 0	16h35	9	40
16h	Glö / Prends ton manteau, on y va	16h35	R	48
16h	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	16h45	J	55
16h	La Torgnole / Monsieur Watt	16h20	K	58
16h05	1 Watt / Beau travail, fabrication d'un abri provisoire	16h45	11	38
16h15	BK Cie / Blite	17h15	P	42
16h15	Cie des Frères Georges / Le Vélotonome	16h50	W	47
16h30	Al et les Astrolobi / La plus belle des poubelles	17h10	H	38
16h30	Mona Lisa / Somewhere	17h	Cité bistrot Raspail	53
16h40	La Valise / Les Seaux	16h52	Q	59

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
16h45	Delices DADA / Les 4, morts du Président Petit, tableau 2	17h	5b	17
16h45	1 Watt / Beau travail, animation de la zone animatoire	17h30	11	38
17h	Circ'Ombelico / DalFort	18h	2	27
17h	Ex Nihilo / Nal boa	17h55	6	18
17h	Vendaval / La mer dans un verre	17h50	15	33
17h	Le Jardin Des Planches / Nomad Clown 2 : so geek !	17h40	X	48
17h	Cie Louise Rafale / On the road toujours	17h45	U	50
17h	Salula / La Nouvelle Expérience Bio-Intéactive	17h55	Cité bistrot Raspail	56
17h	Le Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Le cercle	18h	W	57
17h15	Bris de Banane / Meurtre au Motel	17h50	L	43
17h15	Les P'tits Bras / Triplette	18h	D	55
17h15	La Torgnole / Monsieur Watt	17h35	K	58
17h30	1 Watt / Beau travail, activation de la zone de lancement	18h	11	38
17h30	TiJ / Rosebud	18h30	E	57
18h	Les 3 points de suspension / Nié qui tamola	20h30	2	12
18h	Happés / Miroir, Miroir	18h40	13	30
18h	1 Watt / Beau travail, édification du précipité du parcours	18h30	11	38
18h	Colette Gomette / L'Enfrefrise	18h30	L	44
18h	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	18h40	H	51
18h	Cia Sebas / Acorde	18h50	E	56
18h	Les Urbaindigènes / Les Mercodier	19h	W	58
18h15	Delices DADA / Les 4, morts du Président Petit, tableau 3	18h30	5c	17
18h20	Cie des Frères Georges / Le Vélotonome	18h55	W	47
18h20	La Ligue des utopistes non-alignés / Dispositif Inespéré de Conférence Motorisée et Pliable	19h20	S	50
18h30	Les Apostrophés / L'Oiseau	19h10	1	15

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
18h30	Jeanne Simone / Le parfum des pneus	19h20	11	28
18h30	Tilted productions / Seasaw	20h	7	21
18h45	Cie Giolisu / Ultime exil	19h15	12	29
18h45	Miaow Productions / Jonny & Sybil	19h20	K	53
19h	Barolosolo Cie de Ćirk / Ile 0	19h35	9	40
19h	Mona Lisa / Somewhere	19h30	Cité bistrot Raspail	53
19h	Le Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Le labyrinthe	20h	X	57
19h20	Pete Sweet / Meet Pete Sweet	20h	R	54
19h30	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	20h30	Cité bistrot Raspail	39
19h30	Joe Sature & ses joyeux osselets / Only You	20h30	C	49
19h40	Yi Fan / Destination nulle part	20h	I	59
19h45	Magik Fabrik / Faites comme chez Fous !	20h30	A	51
20h	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 4	20h15	5d	17
20h	Les Anthropologues / L'Enfant de la Nuit	21h	V	39
20h	Bris de Banane / Meurtre au Motel	20h35	L	43
20h	Celestroï / Prophéties	20h40	W	43
20h	T1J / Rosebud	21h	E	57
20h15	Court Circuit / Smourp Ovni	20h45	T	45
20h30	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	21h30	Cité bistrot Raspail	46
20h30	Les P'tits Bras / Triplette	21h15	D	55
21h	Tony Clifton Circus / Christmas forever	22h	14	32
21h	Bis Repetita / Pao	21h50	M	42
21h15	Freddy Coudboul / Flochard dans bla, bla, bla...	22h	A	46
21h30	Annibal et ses éléphants / Le film du dimanche soir	23h	3	14
21h30	Les Apostrophés / L'Oiseau	22h10	1	15
21h30	On Off / Ch'ti lyrics	22h20	2	31

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
21h30	La Torgnole / Monsieur Watt	21h50	K	58
22h	Les Vibrants défricheurs / Le Gros bal	1h	Cité bistrot Raspail	34
22h	Cie de l'Atelier / Le temps de l'innocence	23h	V	41
22h	La Valise / Les Seaux	22h12	Q	59
22h15	Art Tout Chaud / Pas de Quartier	23h	15	40
22h15	BK Cie / Blite	23h15	P	42
22h15	Glö / Prends ton manteau, on y va	22h50	R	48
22h40	Marie-Louise Bouillonne / Béguin de Guingois	23h20	N	52
22h45	Biagachtî Hora / Zavrachtane	0h05	4	16
22h45	Celestroï / Prophéties	23h25	W	43
23h	Compagnie Akoreacro / Pffffff !	0h10	9	24
23h	Bilbobasso / POLAR	23h50	10	26
23h	Karnavires / Nul n'entre ici s'il n'est géomètre	23h50	8	20
23h	La Ligue des utopistes non-alignés / Dispositif Inespéré de Conférence Motorisée et Pliable	0h	S	50
23h	Mastoc Production / Je danse pas comme y faut	23h45	B	52
23h15	Cie Balles & Pattes / Cruelles sornettes	0h15	D	41
23h40	La Torgnole / Monsieur Watt	0h	K	58
23h45	Mouka / Rouge Chaperon	0h30	B	54
23h45	La Valise / Les Seaux	23h57	Q	59
0h	Pete Sweet / Meet Pete Sweet	0h40	R	54
0h	Zo Prod / Ferbotten	1h	Y	60
0h30	Générik Vapeur et Xarxa Teatre / G178	2h	1	22
0h30	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	1h30	L	39
0h30	Magik Fabrik / Faites comme chez Fous !	1h15	A	51
0h40	Les Anthropologues / L'Enfant de la Nuit	1h40	V	39
1h	Marie-Louise Bouillonne / Béguin de Guingois	1h40	N	52

VIVA CITE'

DIMANCHE 26 JUIN

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
11h	Jeanne Simone / Le parfum des pneus	11h50	11	28
13h45	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	14h25	H	51
13h45	La Valise / Les Seaux	13h57	Q	59
14h	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 1	14h15	5a	17
14h	Théâtre de la Toupine / Un vache de manège et son Orgameuh	En continu	Espace enfants	35
14h	Le Jardin des Planches / Nomad Clown 2 : so geek !	14h40	X	48
14h	Joe Sature & ses joyeux osselets / Only You	15h	C	49
14h	Pete Sweet / Meet Pete Sweet	14h40	R	54
14h	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	14h45	Cité bistrot Raspail	55
14h	T1J / Rosebud	15h	E	57
14h	Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : La porte	15h	U	57
14h30	Circ'Ombelico / DalFort	15h30	2	27
14h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	15h05	K	53
14h30	Salula / La Nouvelle Expérience Bio-Interactive	15h25	F	56
14h45	Bris de Banane / Meurtre au Motel	15h20	L	43
14h45	Cie des Frères Georges / Le Vélotonome	15h20	W	47
15h	Les Apostrophés / L'Oiseau	15h40	1	15

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
15h	Cie Giolisu / Ultime Exil	15h30	12	29
15h	Happés / Miroir, Miroir	15h40	13	30
15h	Cie de l'Atelier / Le temps de l'innocence	16h	V	41
15h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	16h	Cité bistrot Raspail	46
15h	La Valise / Les Seaux	15h12	Q	59
15h10	Chiendent Théâtre / L'Effroyable drame de la Barbe Bleue	16h	G	44
15h15	La Torgnole / Monsieur Watt	15h35	N	58
15h30	Tilted productions / Seasaw	17h	7	21
15h30	L'Atelier du vent / Un nuage sur la terre	16h15	16	35
15h30	1 Watt / L'équipe Beau travail se met au travail	16h05	11	38
15h30	Art Tout Chaud / Pas de Quartier	16h15	15	40
15h30	Court Circuit / Smourp Ovni	16h	T	45
15h30	Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Les cartes	16h15	W	57
15h40	Vi Fan / Destination nulle part	16h	I	59
16h	Acidu / 7 days in a plate	17h15	3	13
16h	Belle Pagaille / Histoires d'hommes	16h50	2	25
16h	Alek et les Japonaises / Alek et les Japonaises, OVNI électropical	17h	Cité bistrot Raspail	39
16h	Les Anthropologues / L'Enfant de la Nuit	17h	V	39
16h	Barolosolo Cie de Cirk / Ile 0	16h35	9	40
16h	Colette Gomette / L'Enfrefrise	16h30	L	44
16h	Glö / Prends ton manteau, on y va	16h35	R	48
16h	Mona Lisa / Somewhere	16h30	F	53
16h05	1 Watt / Beau travail, fabrication d'un abri provisoire	16h45	11	38
16h15	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 2	16h30	5b	17

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
16h15	Cie des Frères Georges / Le Vélotonome	16h50	W	47
16h30	La Madone des Sleepings / Kamishibike's stories	17h10	H	51
16h30	Le Safran Collectif d'Artistes / Au Tour d'une Chaise...!	17h15	J	55
16h30	Les Urbaindigènes / Les Mercodier	17h30	E	58
16h45	1 Watt / Beau travail, animation de la zone animatoire	17h30	11	38
17h	Ex Nihilo / Nal Boa	17h55	6	18
17h	Circ'Ombelico / DalFort	18h	2	27
17h	Vendaval / La mer dans un verre	17h50	15	33
17h	Le Jardin Des Planches / Nomad Clown 2 : so geek !	17h40	X	48
17h	Cie Louise Rafale / On the road toujours	17h45	U	50
17h	TtJ / Rosebud	18h	E	57
17h	Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Le cercle	18h	W	57
17h15	Bis Repetita / Pao	18h05	M	42
17h30	Les 3 points de suspension / Nié qui Yamola	20h	2	12
17h30	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 3	17h45	5c	17
17h30	1 Watt / Beau travail, activation de la zone de lancement	18h	11	38
17h30	Court Circuit / Smourp Ovni	18h	T	45
17h30	Joe Sature & ses joyeux osselets / Offre Spéciale	18h50	Cité bistrot Raspail	49
17h30	Les P'tits Bras / Triplette	18h15	D	55
18h	Cie Giolisu / Ultime Exil	18h30	12	29
18h	Happés / Miroir, Miroir	18h40	13	30
18h	1 Watt / Beau travail, édification du précipité du parcours	18h30	11	38
18h	La Torgnole / Monsieur Watt	18h20	N	58
18h	La Valise / Les Seaux	18h12	Q	59

DÉBUT	COMPAGNIE / SPECTACLE	FIN	LIEU	PAGE
18h15	Bris de Banane / Meurtre au Motel	18h50	L	43
18h15	Freddy Coudboul / Flochard dans bla, bla, bla...	19h	E	46
18h20	La Ligue des utopistes non-alignés / Dispositif Inespéré de Conférence Motorisée et Pliable	19h20	S	50
18h30	Tilted productions / Seasaw	20h	7	21
18h30	Tony Clifton Circus / Christmas Forever	19h30	14	32
18h30	Miaow Productions / Jonny & Sybil	19h05	K	53
18h50	Colette Gomette / L'Enfrefrise	19h20	L	44
19h	Barolosolo Cie de Cirk / Ile 0	19h35	9	40
19h	Celestroï / Prophéties	19h40	E	43
19h	La Fausse Compagnie / La Fausse d'Orchestre	20h	Cité bistrot Raspail	46
19h	Théâtre du voyage intérieur / Les Portes de nos Mondes – Rituel 1 : Le labyrinthe	20h	X	57
19h20	Pete Sweet / Meet Pete Sweet	20h	R	54
19h30	Delices DADA / Les 4 morts du Président Petit, tableau 4	19h45	5d	17
19h40	Yi Fan / Destination nulle part	20h	I	59
20h	Les Grooms / Le bonheur est dans le chant	21h20	7	19

Les temps de parcours

Le cœur de Viva Cité bat dans le bois de la Garenne mais les spectacles investissent aussi de nombreuses rues du centre ville. Pour vous aider à ne pas en perdre une miette, ces temps de parcours à pied (sauf mention contraire) sont donnés à titre indicatif. Laissez-vous guider par la signalétique spectacle.

À partir de l'accueil public, situé dans l'allée centrale du bois de la Garenne, pour aller :

	Temps
à l'Hôtel de ville	2 mn 30
à la station de métro Hôtel de ville – Sotteville	2 mn 45
au parvis du lycée Marcel Sembat	2 mn 30
au parking du lycée Marcel Sembat (rue Léon Salva)	3 mn
au centre hospitalier du Bois-Petit (entrée par la rue Georges Petit)	5 mn
à la résidence André Delalandre	3 mn
au 319 rue Mendès-France	5 mn
à la rue Célestin Dubois	7 mn
au 105 rue Mendès-France	5 mn
à la Cité bistrot Raspail (rue de Paris)	6 mn
à l'Atelier 231 (rue Denis Papin)	11 mn
à l'espace Marcel Lods	8 mn
à la gare SNCF (rue Léon Gambetta)	17 mn
au parking situé à l'angle de la rue de la Résistance et de la rue Louis Demarest	3 mn
à l'école municipale agréée de musique et de danse (rue Marion)	12 mn
à la bibliothèque municipale	3 mn
à la place Voltaire	16 mn
à la place Voltaire en Métrobus (départ station Hôtel de ville – direction Boulingrin, arrêt place Voltaire)	5 mn
au centre municipal de Santé	3 mn
au centre hospitalier du Bois-Petit (entrée par l'avenue de la Libération)	2 mn

Viva Cité pratique

L'accueil public

Situé au cœur du bois de la Garenne, l'accueil public de Viva Cité est le lieu privilégié pour tout savoir sur le festival.

Vous y trouverez :

- le programme de l'édition 2011
- le parcours famille pour vous guider dans vos choix de spectacles
- les bracelets pour que vos enfants aient vos coordonnées à leur poignet
- les objets Viva Cité : affiche, tee-shirt, magnet, bloc-note
- les badges de l'édition 2011

L'accueil public est ouvert vendredi 24 juin de 18h à 1h, samedi 25 juin de 14h à 1h, dimanche 27 juin de 14h à 20h.



90 |

Un accueil personnalisé :

Un accueil particulier est organisé pour les personnes souffrant d'un handicap.

Une signalétique a été mise en place pour les spectacles des compagnies associées.

Les personnes à mobilité réduite sont invitées à prendre contact avec le **service accueil** pour être informées sur les possibilités d'accès au spectacle, sur le stationnement réservé ou encore sur les toilettes accessibles.

Contactez le 02 35 63 60 61.



Déficients mentaux



Déficients visuels



Déficients auditifs



Personnes à mobilité réduite

Pour vous rendre au festival

Coordonnées GPS de l'accueil public
située au cœur du bois de la Garenne :
Latitude N 49°24'50.5908''
Longitude E 1°5'12.786''

Depuis ROUEN

En voiture

Prendre direction Paris-Zénith.
Au rond-point des Bruyères, suivre la direction Sotteville-lès-Rouen puis le fléchage Sotteville centre.

En Métrobus

Prendre la ligne *Technopôle Saint-Étienne-du-Rouvray* et descendre à la station *Hôtel de ville - Sotteville*.

En bus

Les lignes de bus 10 et 41 sont également à votre disposition à l'arrêt *Hôtel de ville - Sotteville*. Elles desservent les communes de Saint-Étienne-du-Rouvray, Oissel et Petit-Quevilly.
Plans et horaires sur www.tcar.fr

Depuis PARIS

En voiture

Prendre l'A13, sortie Rouen sud. Au rond-point des Bruyères, suivre la direction Sotteville-lès-Rouen, puis le fléchage Sotteville centre.

En train

Descendre à la gare de Rouen rive droite. Prendre ensuite la ligne de métro *Technopôle Saint-Etienne-du-Rouvray* et descendre à la station *Hôtel de ville - Sotteville*.

Pour visiter, se loger, se restaurer :

Office de tourisme de Rouen
Vallée de Seine Normandie
25 place de la Cathédrale
76 000 Rouen
Tél. 02 32 08 32 40
www.rouentourisme.com

| 91

estival
des arts
de la rue

Pour rentrer chez vous après les spectacles

La CREA et la TCAR s'associent au festival et vous ramènent chez vous après les spectacles grâce à la mise en place d'un service de transport spécial Viva Cité.



Vendredi 24 juin à partir de 1h30 :
Au départ de la station Hôtel de Ville - Sotteville.

92 |

Service de bus en direction de :

- Rouen (Boulingrin)
- Georges Braque (Grand-Quevilly)
- Technopôle (Saint-Etienne du Rouvray).

Samedi 25 juin vers 2h (fin du spectacle) :
Au départ de la rue Contremoulins
puis arrêt station Hôtel de Ville - Sotteville

Service de bus en direction de :

- Rouen (Boulingrin)
- Georges Braque (Grand-Quevilly)
- Technopôle (Saint-Etienne du Rouvray).

Les partenaires du festival

Le festival Viva Cité est une production de la Ville de Sotteville-lès-Rouen. La direction artistique est assurée par l'Atelier 231, Centre National des arts de la rue. Des acteurs institutionnels et économiques accompagnent l'événement tout au long de l'année.

Les Partenaires institutionnels

Le Ministère de la Culture et de la Communication –
Direction régionale des affaires culturelles de Haute-Normandie
La Région Haute-Normandie
Le Département de Seine-Maritime
La CREA
La SACEM/SACD
Les festivals Z'amis

Deux mécènes

La Matmut
Le Forum pour la gestion des villes

Les partenaires média

Télérama
Cassandra/horschamp
France 3
Chérie FM

Les partenaires économiques

Orange
Scolarest
Dalkia
Réseau Ferré de France
La SNCF
La TCAR
ERDF-GRDF
L'Office de tourisme de Rouen
Vallée de Seine Normandie
Carrefour Market
Habitat 76
ICF Atlantique
La Poste
Segafredo Zanetti
NRG France
Alter Buro
Régie technique
Point P
Coaxel
Avenel
GRIEF France
Dispano
Xerox
Les Bonbons Barnier
Club hippique des Bruyères
Sedap Careco

| 93

Festival
des arts
de la rue

L'équipe

Direction du festival :

Daniel Andrieu, co-directeur,
directeur artistique
Isabelle Loursel, co-directrice.

Direction technique :

Olivier Desjardins,
directeur technique
Caroline Véron, régisseur général
Élodie Enfrun, assistante
à la direction technique
assistée de Mélody Boullé.
Éric Auger, coordinateur des
équipes techniques municipales.
Les techniciens du spectacle.

Conseillers artistiques en scénographie :

Fabrice Deperrois, scénographe,
Bérengère Allais,
Bérénice Blois, Sophie Mari,
Sébastien Belliard,
Jean-René Trévilly
(les Plastiqueurs) assistés de
Lea Andriensen, Floriane Borel,
Emmanuelle Guilbert, Lucie Missin
et Violaine Schott.

Action culturelle

et thème du festival :

Bruno Boscher assisté
de Nathan Bréchon.

Coordination générale

et accueil des artistes :

Emilie Lhoste et Emilie Lebel,
assistées de Marie-Charlotte
Barriquand.

François Néel, intendant
et Marianne Aimé, assistante
intendant.

Nadine Genty, assistante de
direction.

Accueil des professionnels :

Francis Marion, Elodie Pers,
Dominique Jourdan assistés
de Amélie Dias Fernandes.

Accueil des compagnies

accueillies :

Manuel Chesneau, Christine
Lucazeau, Matthieu Ponchelle,
Dominique Jourdan, Solène
Briquet assistés de Nathan
Bréchon.

Communication et relations presse :

Christelle Chaussat, Pascale Petit,
Steve Meury, Robin Letellier,
assistés de Maja Sopotki et
Astrid Verdun.

du festival

Relations publiques :

Thomas Cramoisain, Amandine
Jourdain assistés de Mélanie
Leclerc.

Atelier 231 :

Daniel Andrieu, Anne Le Goff,
Christophe Mouchère,
Caroline Lelong, Evelyne Hascoet,
Didier Philippot, Brigitte Brotons,
Jean-Claude Devillez,
Florence Boullen-Dicecca,
Amina Toumi, Sylvain Marchand,
Mathilde Vautier et
Anne Saint-Germier.

Sécurité et CID :

Christophe Rotunno, Pierre Pane et
ses bénévoles.

Espace enfants :

Jean-Marie Flament,
Anny Perruche, Adeline Héry,
Nathalie Viot, Yannick Roussel,
Myriam Poyau, Eric Matreitz,
Gilbert Leprettre, Razia Mulbocus.
Khalid Mansouri.
Anne Molina, Katia Donnet,
Mathilde Capet, Sophie Chevallier,
Nathalie Noël, Sylvie Auzou, Laure
Mas, assistées de Ludvine Fleury.
Et les animateurs.

Conception de l'événement :

Ville de Sotteville-lès-Rouen /
Atelier 231

Mairie de Sotteville-lès-Rouen,
BP 19
76301 Sotteville-lès-Rouen cedex
Tél. 02 35 63 60 89
www.mairie-sotteville-les-rouen.fr

Atelier 231,
Centre National des Arts de la Rue,
1 rue Denis Papin
76300 Sotteville-lès-Rouen
Tél. 02 35 62 60 70
www.atelier231.fr

**Merci aux bénévoles,
aux vacataires et
aux techniciens du spectacle.**

Viva Cité 2012

Retrouvez la 23^e édition de Viva Cité
les 29, 30 juin et 1^{er} juillet 2012

avec notamment la compagnie anglaise Nofit State Circus
et son spectacle « Barricade »
et la compagnie française Générïk Vapeur
avec « Waterlitz ».

96 |

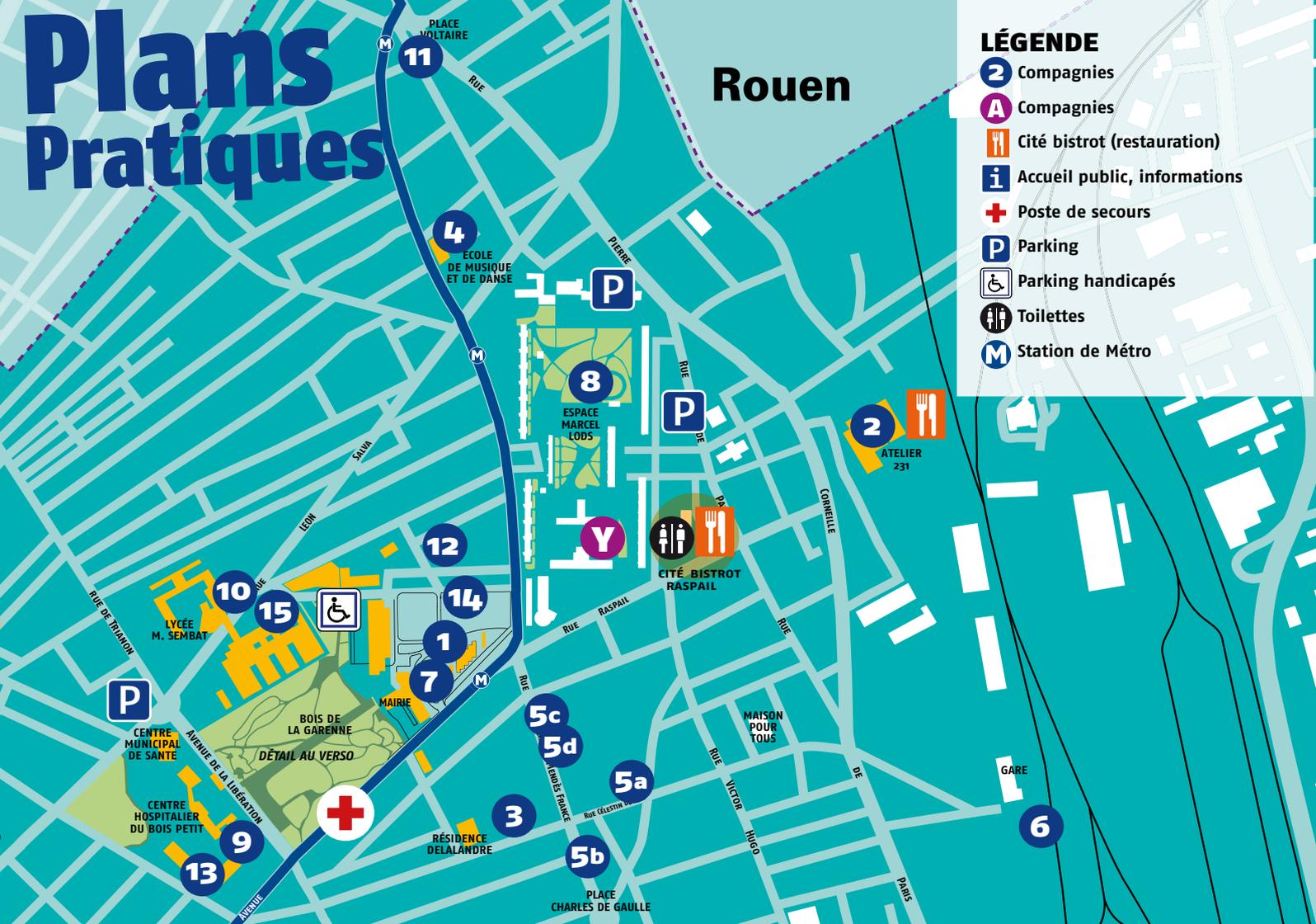


Plans Pratiques

Rouen

LÉGENDE

-  Compagnies
-  Compagnies
-  Cité bistrot (restauration)
-  Accueil public, informations
-  Poste de secours
-  Parking
-  Parking handicapés
-  Toilettes
-  Station de Métro



LÉGENDE

- 16** Compagnies
- A** Compagnies
-  Cité bistrot (restauration)
-  Espace enfants
-  Accueil public, informations

-  Poste de secours
-  Parking
-  Parking handicapés
-  Toilettes
-  Station de Métro

avenue de la Libération

rue des déportés

Bois de la Garenne

avenue Jean Jaurès

B

A

C

E

D

F

H

I

J

G

L

K

M

O

P

N

R

Q

S

T

U

V

7

W

1

X



